

---

**Belgische Senaat  
en Kamer van  
volksvertegenwoordigers**

---

**BUITENGEWONE ZITTING 2007**

12 JULI 2007

**XXXVIIe COSAC  
Berlijn, 14-15 mei 2007**

**VERSLAG**

**OVER DE DEELNAME VAN EEN  
DELEGATIE VAN DE  
SENAAT EN DE KAMER  
AAN DE CONFERENTIE  
VAN DE COMMISSIES VOOR  
DE EUROPESE AANGELEGENHEDEN**

**Inleiding**

De XXXVIIe COSAC vond plaats op 14 en 15 mei 2007 te Berlijn.

Deze conferentie wordt twee keer per jaar georganiseerd door het parlement van het land dat het EU-voorzitterschap uitoefent. Ze wordt bijgewoond door de afvaardigingen van de in Europese aangelegenheden gespecialiseerde parlementaire commissies van de lidstaten van de Unie, alsmede door een delegatie van het Europees Parlement. De conferentie heeft voorts tot doel de informatieverstrekking en -uitwisseling tussen de parlementen van de Europese Unie te verbeteren teneinde de parlementaire controle op de Europese besluitvorming te versterken.

De afvaardiging van het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden was samengesteld uit de heren Herman De Croo (K), Philippe Mahoux (S) en Jacques Germeaux (K).

---

**Sénat et Chambre  
des représentants  
de Belgique**

---

**SESSION EXTRAORDINAIRE DE 2007**

12 JUILLET 2007

**XXXVII<sup>e</sup> COSAC  
Berlin, 14-15 mai 2007**

**RAPPORT**

**SUR LA PARTICIPATION  
D'UNE DÉLÉGATION DU  
SÉNAT ET DE LA CHAMBRE  
À LA CONFÉRENCE DES  
ORGANES SPÉCIALISÉS EN  
AFFAIRES COMMUNAUTAIRES**

**Introduction**

La XXXVIIe COSAC a eu lieu à Berlin, les 14 et 15 mai 2007.

Cette conférence est organisée deux fois par an par le Parlement du pays qui assure la présidence de l'Union européenne. Elle réunit les délégations des commissions parlementaires spécialisées en affaires européennes des parlements des pays membres de l'Union, des États candidats ainsi qu'une délégation du Parlement européen. Le but de cette Conférence est d'améliorer l'information et l'échange entre les parlements de l'Union européenne afin de renforcer le contrôle parlementaire dans le processus de décision européen.

La délégation du Comité d'avis fédéral chargé de Questions européennes était composée de MM. Herman De Croo (Ch), Philippe Mahoux (S) et Jacques Germeaux (Ch).

## I. Aangelegenheden in verband met de COSAC

### 1. Verwelkoming door de voorzitters, de hh. Wissmann (Bundestag) en Stächele (Bundesrat)

In de eerste plaats worden niet enkel de delegaties van de nationale parlementen van de lidstaten van de Europese Unie (EU) als gasten verwelkomd, maar ook Noorwegen, Moldova en Oekraïne. Wel moet worden benadrukt dat dit geen automatisme inhoudt naar de toekomst toe. Enkel indien de agenda een punt bevat dat rechtstreeks betrekking heeft op deze landen, zal een uitnodiging kunnen worden verstuurd. Ook de voorzitter van CALRE wordt hartelijk verwelkomd.

De commissies voor Europese aangelegenheden spelen een grote rol in het betrekken van de nationale parlementen in Europese zaken. COSAC, als verzamelplaats van deze commissies, moet hierbij niet gezien worden als een tegenstrever van het Europees Parlement, maar eerder als een echte bondgenoot. Deze instellingen hebben immers een gemeenschappelijke opdracht: de democratische controle op besluitvorming, transparantie op alle niveaus en het waarborgen van de centrale plaats van de burger in de Europese constructie.

Op dit ogenblik is meer dan de helft van alle nationale wetten gebaseerd op Europese regelgeving. Dit moet door de nationale parlementen en het Europees Parlement op een kritische manier worden opgevolgd. Samenwerking is hierbij cruciaal.

Europa bevindt zich op dit ogenblik in een institutionele crisis. Toch is het ondenkbaar dat er een nieuwe uitbreiding zou komen zonder een uitdieping van de Europese constructie. De institutionele discussie mag echter geen jaren meer duren. Binnenkort moet dit geregeld zijn, zodat men snel terug kan gaan naar het inhoudelijke debat.

### 2. Werking van COSAC — halfjaarlijks verslag, permanent secretariaat, enz.

Het 7e halfjaarlijks verslag had betrekking op vier bijzonder actuele thema's: de controle op subsidiariteit en proportionaliteit, de samenwerking van de nationale parlementen met de Europese Commissie, de toekomst van de Europese Unie en de klimaatverandering. Het 7e halfjaarlijks verslag wordt unaniem goedgekeurd.

Een overgrote meerderheid van de nationale parlementen is bereid vanaf 2009 bij te dragen in de kosten van het permanent lid van het COSAC — secretariaat, zoals voorgesteld in Helsinki tijdens de vergadering

## I. Questions relatives à la COSAC

### 1. Discours de bienvenue des présidents, MM. Wissmann (Bundestag) et Stächele (Bundesrat)

Les présidents souhaitent la bienvenue non seulement aux délégations des parlements nationaux des États membres de l'Union européenne (UE), mais aussi à la Norvège, à la Moldavie et à l'Ukraine, qui ont également été invitées. Ils tiennent toutefois à préciser que ces dernières ne recevront pas automatiquement une invitation aux réunions à venir. Ces pays pourront uniquement être invités aux réunions dont l'ordre du jour comporte un point les intéressant directement. Les présidents souhaitent aussi cordialement la bienvenue au président de la CALRE.

Les commissions chargées des Questions européennes jouent un rôle important dans le processus visant à impliquer les parlements nationaux dans les affaires européennes. À cet égard, la COSAC, qui constitue le point de rencontre de ces commissions, ne doit pas être considérée comme une adversaire du Parlement européen, mais plutôt comme une véritable alliée. En effet, ces institutions ont toutes une mission commune: exercer un contrôle démocratique sur le processus décisionnel, assurer la transparence à tous les niveaux et garantir le maintien de la place centrale du citoyen dans la construction européenne.

À l'heure actuelle, plus de la moitié de l'ensemble des lois nationales sont fondées sur la réglementation européenne. Les parlements nationaux, ainsi que le Parlement européen, doivent assurer un suivi critique de ce processus. La coopération est primordiale en la matière.

L'Europe traverse aujourd'hui une crise institutionnelle. Il est néanmoins impensable de procéder à un nouvel élargissement sans approfondir la construction européenne. Mais le débat institutionnel ne doit pas s'éterniser. Il est nécessaire de trouver une solution dans un avenir proche, afin de pouvoir reprendre aussi vite que possible la discussion sur le fond.

### 2. Fonctionnement de la COSAC — rapport semestriel, secrétariat permanent, etc.

Le 7<sup>e</sup> rapport semestriel portait sur quatre thèmes particulièrement actuels: le contrôle de la subsidiarité et de la proportionnalité, la coopération des parlements nationaux avec la Commission européenne, l'avenir de l'Union européenne et les changements climatiques. Le 7<sup>e</sup> rapport semestriel est adopté à l'unanimité.

Une large majorité des parlements nationaux est disposée à contribuer, dès 2009, aux frais du membre permanent du secrétariat de la COSAC, comme la proposition en a été faite lors de la réunion de la

van COSAC in 2006. Ook beide Belgische federale kamers hebben bevestigd dit te zullen doen.

Deze financiering vereist echter ook een wijziging van het reglement van COSAC. De voorgestelde wijzigingen worden unaniem toegejuicht, en zullen door het Portugees voorzitterschap van de EU in de tweede helft van 2007 worden omgezet in concrete teksten om goed te keuren tijdens de COSAC — vergadering in Estoril in oktober 2007.

Verscheidene nationale parlementen zien in de massale steun voor het permanent lid van het secretariaat het bewijs dat COSAC wel degelijk van groot belang is voor Europa en voor de lidstaten.

Een vertegenwoordiger van de Bundestag stelt vast dat er al vele jaren in de schoot van COSAC wordt gedebatteerd over een secretariaat. Thans liggen er concrete maatregelen en regels op tafel. Hopelijk zullen deze snel worden aangenomen, zodat terug kan worden gefocust op de inhoud van Europese politiek en Europese integratie.

## II. Tests inzake subsidiariteit en proportionaliteit, georganiseerd in de schoot van COSAC

### 1. Gedachtewisseling

Alle nationale parlementen zijn overtuigd van het nut van tests betreffende de controle van de subsidiariteit- en proportionaliteitsprincipes georganiseerd door COSAC. Er worden echter een aantal vragen gesteld over de periode van zes weken binnen dewelke deze test moet worden uitgevoerd.

Een meerderheid van de nationale parlementen wil voortdoen met de organisatie van twee van dergelijke tests per jaar. De selectie van de onderwerpen van deze tests moet in principe gebeuren op basis van het wetgevend programma van de Europese Commissie. Voorgesteld wordt dat elk nationaal parlement op basis van dit programma een aantal suggesties doet aan het COSAC — voorzitterschap dat de twee meest gevraagde onderwerpen zal weerhouden.

De heer Herman De Croo, voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, stelt vast dat er een hele weg is afgelegd tussen de beslissing die in 2003 is genomen in Athene tot oprichting van het COSAC — secretariaat, en de toestand vandaag. Niettemin had hij een aantal vragen. Er is nood aan een studie over de manier waarop in elk parlement de administratie is georganiseerd rond de Europese aangelegenheden. Verder ware het interessant te weten hoe in de Europese federale landen de relatie tussen de federale overheid en de gefedereerde entiteiten is op het vlak

COSAC qui s'est tenue à Helsinki en 2006. Les deux chambres fédérales belges ont, elles aussi, confirmé leur engagement en ce sens.

Ce financement requiert toutefois aussi une modification du règlement de la COSAC. Les modifications proposées font l'unanimité et seront traduites par la présidence portugaise de l'Union européenne, au cours du second semestre de 2007, en textes concrets en vue d'être adoptées lors de la réunion de la COSAC prévue à Estoril en octobre 2007.

Plusieurs parlements nationaux considèrent que le soutien massif en faveur du membre permanent du secrétariat est la preuve que la COSAC revêt bien une grande importance pour l'Europe et pour les États membres.

Un représentant du Bundestag constate que l'idée d'un secrétariat fait l'objet de débats au sein de la COSAC depuis de nombreuses années. Des règles et mesures concrètes sont aujourd'hui sur la table. Il faut espérer qu'elles seront rapidement adoptées, de sorte que l'on puisse à nouveau accorder toute son attention à la teneur de la politique et de l'intégration européennes.

## II. Tests en matière de subsidiarité et de proportionnalité, organisés au sein de la COSAC

### 1. Échange de vues

Tous les parlements nationaux sont convaincus de l'utilité des tests portant sur le contrôle des principes de subsidiarité et de proportionnalité organisés par la COSAC. Un certain nombre de questions sont toutefois posées quant au délai de six semaines dans lequel ce test doit être réalisé.

Une majorité des parlements nationaux veut maintenir l'organisation de deux de ces tests par an. Les sujets de ces tests doivent, en principe, être sélectionnés sur la base du programme législatif de la Commission européenne. Il est proposé que chaque parlement national formule, sur la base de ce programme, une série de suggestions à la présidence de la COSAC qui retiendra les deux sujets les plus demandés.

M. Herman De Croo, Président de la Chambre des représentants, constate qu'un long chemin a été parcouru entre la décision de créer le secrétariat de la COSAC, prise en 2003 à Athènes, et la situation que nous connaissons aujourd'hui. Il se pose néanmoins une série de questions. Il est nécessaire d'étudier la manière dont chaque parlement organise l'administration concernant les questions européennes. En outre, il serait intéressant de savoir comment se présente la relation entre l'autorité fédérale et les entités fédérées au sein des États fédéraux européens concernant les

van Europese zaken. Ten slotte is er het probleem van de talen in het kader van IPEX. Hoe kan ervoor worden gezorgd dat de informatie die een nationaal parlement enkel in de eigen landstaal in de IPEX — databank opneemt, toch toegankelijk kan zijn voor een nationaal parlement dat die taal niet machtig is.

Een nieuw feit in het Europees interparlementair bestel is de nieuwe en intensief wordende dialoog tussen de Europese Commissie en de nationale parlementen. Hier kan een coördinatie door het voorzitterschap van COSAC nuttig zijn.

Ten slotte is COSAC het meest geschikt als interface tussen de nationale parlementen. Niemand wil een nieuwe supranationale instelling die de concurrentie aangaat met de bestaande instellingen. De verdienste van COSAC is echter wel dat de nationale parlementen niet langer schroom hebben om hun standpunten te delen met de andere assemblees.

Vertegenwoordigers van het Italiaans parlement en de Britse « House of Commons » steunen de suggestie om te onderzoeken hoe federale staten met Europese zaken omgaan.

De meeste nationale parlementen steunen het voorstel om IPEX nog meer te gebruiken als communicatiemiddel inzake interparlementaire samenwerking, en wensen de toegankelijkheid van deze databank te verhogen.

Vertegenwoordigers van de nationale parlementen van Cyprus, Litouwen en van het Europees Parlement benadrukken het belang van de rechtstreekse overzending van documenten door de Europese Commissie. Dit is cruciaal voor de mobilisering van politiek en publieke opinie rond Europese thema's.

Vertegenwoordigers van de nationale parlementen van Nederland, Slovenië, Tsjechië, Litouwen en Portugal zijn van oordeel dat de tests door COSAC georganiseerd verder geïntensifieerd moeten worden. Waarom niet gaan naar de organisatie van 5 tests? Een alternatief kan zijn dat COSAC vijf voorstellen selecteert die in aanmerking zouden kunnen komen voor controle, en dat elk nationaal parlement voor zichzelf beslist of en hoeveel van deze voorstellen zullen worden behandeld.

Vertegenwoordigers van de nationale parlementen van Nederland, Duitsland en het Verenigd Koninkrijk zijn van oordeel dat de periode van zes weken binnen dewelke een subsidiariteits- en proportionaliteitscontrole moet worden uitgevoerd, meer flexibel moet worden geïnterpreteerd. Het relevante protocol bij het ontwerp van Europese grondwet gaat uit van een periode van zes weken vanaf het moment dat alle taalversies in de Europese Unie beschikbaar zijn. Alternatief wordt voorgesteld om de termijn te laten

questions européennes. Enfin, il y a le problème des langues dans le cadre de l'IPEX. Comment faire en sorte que les informations qu'un parlement national introduit dans la base de données IPEX uniquement dans sa langue nationale puissent quand même être accessibles à un autre parlement national qui ne maîtrise pas cette langue?

Un élément nouveau dans le cadre interparlementaire européen est le nouveau dialogue qui s'intensifie entre la Commission européenne et les parlements nationaux. À cet égard, une coordination de la part de la présidence de la COSAC peut être utile.

Enfin, la COSAC est l'interface la plus adéquate entre les parlements nationaux. Personne ne veut d'une nouvelle institution supranationale concurrençant les institutions existantes. Mais le mérite de la COSAC est que les parlements nationaux n'ont plus peur d'échanger leurs points de vue avec les autres assemblees.

Les représentants du parlement italien et de la « House of Commons » britannique soutiennent la suggestion consistant à examiner comment les États fédéraux traitent les questions européennes.

La majorité des parlements nationaux appuie la proposition visant à recourir davantage encore à l'IPEX comme moyen de communication en matière de coopération interparlementaire et souhaitent accroître l'accessibilité de cette banque de données.

Les représentants des parlements nationaux de Chypre et de Lituanie ainsi que du Parlement européen soulignent l'importance de la transmission directe des documents par la Commission européenne. C'est crucial dans la perspective de la mobilisation du monde politique et de l'opinion publique sur les thèmes européens.

Les représentants des parlements nationaux des Pays-Bas, de Slovénie, de Tchéquie, de Lituanie et du Portugal estiment que les tests organisés par la COSAC doivent être intensifiés. Pourquoi ne pas procéder à l'organisation de 5 tests? Une alternative possible est que la COSAC sélectionne cinq propositions susceptibles de donner lieu à un contrôle, et que chaque parlement national décide individuellement si ces propositions seront traitées et, dans l'affirmative, combien.

Les représentants des parlements nationaux des Pays-Bas, d'Allemagne et du Royaume-Uni estiment que le délai de six semaines dans lequel doit être réalisé un contrôle de subsidiarité et de proportionnalité doit être interprété avec plus de flexibilité. Le protocole concerné du projet de Constitution européenne se base sur un délai de six semaines à partir du moment où toutes les versions linguistiques au sein de l'Union européenne sont disponibles. Une proposition alternative consiste à faire courir le délai à partir du

ingaan op het ogenblik dat alle talen van de betrokken lidstaat beschikbaar zijn. Jammer genoeg zijn sommige taalversies soms pas na 2 à 3 maanden beschikbaar. Er moet dus druk worden uitgeoefend op de Europese Commissie om deze vertaling sneller te laten verlopen.

Vertegenwoordigers van de Britse «House of Commons» en van het Europees Parlement menen dat men moet gaan naar een systematische controle van alle voorstellen die opgenomen zijn in het wetgevend programma van de Europese Commissie. Enkel zo is een efficiënte controle op de Europese besluitvorming mogelijk. Vertegenwoordigers van de «Britse House of Lords» en het Italiaans parlement menen dat de jaarlijks beleidsstrategie van de Europese Commissie de perfecte leidraad kan zijn om deze controle voor te bereiden.

Vertegenwoordigers van de nationale parlementen van het Verenigd Koninkrijk, Litouwen, Denemarken en van het Europees Parlement menen dat een speciale vergadering rond de interpretatie van de principes van subsidiariteit en proportionaliteit meer dan nuttig is. Deze principes worden in de lidstaten vaak op een verschillende manier geïnterpreteerd. Een gezamenlijke conferentie rond dit thema kan helpen om een eenvormige interpretatie mogelijk te maken.

Een vertegenwoordiger van het Nederlands parlement benadrukt dat er ook preventief gewerkt moet worden. Overleg met de nationale regering is van groot belang om de Europese besluitvorming te beïnvloeden. Dit zou in alle lidstaten van de Europese Unie een automatisme moeten zijn.

Een vertegenwoordiger van het Franse parlement wil in de context van de richtlijn inzake postdiensten, die voorwerp was van de tweede test georganiseerd in de schoot van COSAC, wijzen op het volgende. De universele dienstverlening wordt in deze richtlijn gegarandeerd. Er is echter niets terug te vinden in deze richtlijn over de manier waarop deze dienstverlening gefinancierd mag worden. Aan de Europese Commissie werden concrete vragen hierover gesteld, maar afdoende antwoorden werden niet gegeven. Men moet dus waakzaam blijven.

Een vertegenwoordiger van het parlement van Litouwen benadrukt de positieve invloed die de parlementaire controle van de Europese wetgevende voorstellen kan hebben op het vertrouwen van de burger in Europa en de interesse van burger en media in Europese regelgeving.

Een vertegenwoordiger van het Europees Parlement roept op om zich niet enkel te concentreren op de teksten van de Europese Commissie, maar ook op de standpunten die de Raad en het Europees Parlement innemen.

moment où toutes les langues de l'État membre concerné sont disponibles. Malheureusement, certaines versions linguistiques ne sont disponibles qu'après 2 à 3 mois. Il convient donc d'exercer des pressions sur la Commission européenne pour accélérer le rythme de ces traductions.

Les représentants de la «House of Commons» britannique et du Parlement européen estiment qu'il faut tendre à un contrôle systématique de toutes les propositions qui figurent dans le programme législatif de la Commission européenne. C'est la seule manière d'assurer un contrôle efficace de la prise de décision européenne. Les représentants de la «House of Lords» britannique et du Parlement italien sont d'avis que la stratégie politique annuelle de la Commission européenne peut se révéler le parfait fil conducteur en vue de préparer ce contrôle.

Des représentants des parlements nationaux du Royaume-Uni, de Lituanie, du Danemark, ainsi que du Parlement européen, estiment qu'il serait particulièrement utile de consacrer une réunion spéciale à l'interprétation des principes de subsidiarité et de proportionnalité. Ces principes font souvent l'objet d'interprétations divergentes dans les États membres. Une conférence commune sur ce thème pourrait contribuer au développement d'une interprétation uniforme.

Un représentant du parlement néerlandais insiste également sur la nécessité d'agir préventivement. Il est essentiel de se concerter avec le gouvernement national pour influencer le processus décisionnel européen. Cette méthode devrait être appliquée automatiquement dans tous les États membres de l'Union européenne.

Un représentant du parlement français tient à souligner, dans le contexte de la directive relative aux services postaux, qui a fait l'objet du deuxième test organisé au sein de la COSAC, que si cette directive garantit le service universel, elle ne précise nullement de quelle manière celui-ci peut être financé. Des questions concrètes ont été posées à cet égard à la Commission européenne, qui n'a pas fourni de réponses satisfaisantes. La vigilance reste donc de mise.

Un représentant du parlement lituanien souligne l'influence positive que le contrôle parlementaire des propositions législatives européennes peut avoir sur la confiance du citoyen dans l'Europe et sur l'intérêt du citoyen et des médias pour la réglementation européenne.

Un représentant du parlement européen souligne qu'il convient de ne pas se concentrer uniquement sur les textes de la Commission européenne mais qu'il faut aussi tenir compte des positions adoptées par le Conseil et par le Parlement européen.

## 2. Conclusions

Het voorzitterschap van COSAC is van oordeel dat alle vragen aangaande informatie over de administratie in de nationale parlementen en over de manier waarop federale staten met de controle van Europese dossiers omgaan, door het secretariaat van COSAC kan worden behandeld en beantwoord.

De vraag betreffende de verhoging van het aantal tests van 2 naar 5, zal in de conclusies van deze COSAC — vergadering worden behandeld.

## III. Klimaatverandering en bescherming van het milieu — de rol van de Europese Unie

### 1. Uiteenzetting door de h. Sigmar Gabriel, Duits minister voor leefmilieu, bescherming van de natuur en nucleaire veiligheid

Klimaatverandering is een complexe materie. Enerzijds is er de bedreiging van het leefmilieu, daarnaast zijn er de dreigende tekorten aan grondstoffen en de nefaste gevolgen voor de wereldeconomie, en ten slotte heeft de ontginning van brandstoffen haar maximum bereikt. De Europese Unie kan terzake een echte voortrekkersrol spelen.

Enkele cijfergegevens kunnen de ernst van de zaak illustreren :

— in 1900 werd 100 miljoen ton CO<sub>2</sub> uitgestoten. In 2005 was dit meer dan 24 miljard ton (49 miljard ton voor alle broeikasgassen samen);

— in de afgelopen 650 000 jaar heeft men nooit meegemaakt dat twee warmteperiodes op elkaar volgden zonder een periode van afkoeling. Daarenboven heeft men nooit eerder een dergelijke temperatuurstijging gekend;

— indien men het idee aanhoudt om een temperatuurstijging van maximum 2 °C ten opzichte van 1990 toe te staan, moet men rekening houden met het feit dat de oogst in Afrika zal dalen met 50 %, dat in Azië 650 miljoen mensen zullen geconfronteerd worden met overstromingen en dat Zuid — Europa zal lijden onder lange periodes van droogte en watertekort. Daarbij komen nog de gezondheidsproblemen en de vernietiging van de biodiversiteit.

De verandering van het klimaat kan niet van de ene dag op de andere worden stopgezet. Zelfs als men vandaag alle industriële activiteit stop zet, zal het nog 50 jaar duren vooraleer de toestand opnieuw verbeterd.

## 2. Conclusions

La présidence de la COSAC estime que toutes les questions portant sur les informations relatives à l'administration des parlements nationaux et sur la façon dont les États fédéraux gèrent le contrôle des dossiers européens peuvent être traitées par le secrétariat de la COSAC, qui fournira les réponses nécessaires.

La question relative à l'augmentation du nombre de tests de 2 à 5 sera examinée dans les conclusions de la présente réunion de la COSAC.

## III. Evolution climatique et protection de l'environnement — le rôle de l'Union européenne

### 1. Exposé de M. Sigmar Gabriel, ministre allemand de l'Environnement, de la Protection de la nature et de la Sécurité nucléaire

Le changement climatique est une matière complexe. Il y a, d'une part, la menace qui pèse sur l'environnement, et d'autre part, les menaces de pénuries de matières premières et leurs conséquences néfastes pour l'économie mondiale et, enfin, le fait que l'exploitation des combustibles a atteint son maximum. L'Union européenne peut jouer un véritable rôle de pionnier en la matière.

Quelques chiffres peuvent illustrer la gravité du problème :

— en 1900, 100 millions de tonnes de CO<sub>2</sub> étaient rejetées dans l'atmosphère. En 2005, ce chiffre a dépassé la barre des 24 milliards de tonnes (49 milliards de tonnes si l'on comptabilise l'ensemble des gaz à effet de serre);

— au cours des 650 000 dernières années, on n'a jamais enregistré deux périodes de chaleur consécutives, non entrecoupées d'une période de refroidissement. En outre, jamais auparavant, on n'a connu une telle augmentation de la température.

— Si l'on maintient l'idée d'autoriser une augmentation de la température de deux degrés maximum par rapport à 1990, on doit tenir compte du fait que les récoltes chuteront de 50 % en Afrique, que 650 millions de personnes seront confrontées à des inondations en Asie et que le sud de l'Europe souffrira de longues périodes de sécheresse et de pénuries d'eau. Sans parler des problèmes sanitaires, ni de la destruction de la biodiversité.

Il n'est pas possible d'arrêter le changement climatique du jour au lendemain. Même si on arrêta toutes les activités industrielles aujourd'hui, il faudrait attendre cinquante ans pour que la situation se

Er dient dus zeer veel te gebeuren op een (te) korte tijd.

Niettemin zijn de alternatieven nog minder interessant. Indien men 1% van het BBP op jaarbasis investeert, kan men klimaatverandering een halt toeroepen.

Doet men dit niet, zal men binnen afzienbare tijd 15 tot 20% van het BBP moeten spenderen aan de gevolgen ervan. De strijd tegen klimaatverandering moet op drie fronten gebeuren :

— een verhoging van de energie — efficiëntie door middel van isolatie van gebouwen, rationeel energiegebruik enz.;

— een toename van hernieuwbare energie, zeker in de transportsector en de energieproductie;

— een coherent en geïntegreerd landbouw- en bosbeleid.

Zoals reeds eerder gezegd, kan Europa een voortrekkersrol spelen. Vele lidstaten staan aan de top inzake de technologische middelen om klimaatverandering aan te pakken, er is een drive om ecologie te integreren in de dagelijkse politiek en naast economie is ook ecologie een factor van belang geworden in het dagelijkse leven.

Een eerste grote stap vooruit is gezet tijdens de Lentetop van 2007 toen de Europese Raad een aantal verrijkende maatregelen heeft aangekondigd. Ook Duitsland heeft gelijkaardige stappen gezet, vooral op het domein van de energie — efficiëntie en de hernieuwbare energie.

Een hekel thema dat thans moet worden aangesneden in de Europese Unie betreft de zogenaamde «burden sharing». Ook wordt er meer en meer opgeroepen tot het nemen van Europese initiatieven zoals een richtlijn ter bevordering van het gebruik van hernieuwbare energie, enz. Er is dus nog een lange weg te gaan.

## 2. *Gedachtewisseling*

De heer Herman De Croo, voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, merkt op dat Europa zichzelf verbonden heeft aan bepaalde resultaten tegen 2020. Om deze resultaten echter te bereiken, moet beroep worden gedaan op de lidstaten en vaak ook op deelstaten van deze lidstaten. Het probleem ligt dan ook meer en meer in de uitvoering van de voorgestelde maatregelen, waar verschillende niveaus en organen een bevoegdheid in hebben. Ook dit is een toepassing van het principe van de subsidiariteit.

régénère. Il faut donc changer énormément de choses à (trop) bref délai.

Les alternatives sont toutefois encore moins intéressantes. En investissant 1% du PIB sur base annuelle, on peut mettre fin au changement climatique.

Si on ne le fait pas, il faudra à court terme consacrer 15 à 20% du PIB aux effets de ces changements. La lutte contre les changements climatiques doit être menée sur trois fronts :

— un accroissement de l'efficacité énergétique grâce à l'isolation des bâtiments, à l'utilisation rationnelle de l'énergie, etc.;

— une augmentation de la part des énergies renouvelables, certainement dans les secteurs des transports et de la production énergétique;

— une politique agricole et forestière cohérente et intégrée.

Comme indiqué ci-dessus, l'Europe peut jouer un rôle de pionnier. Beaucoup d'États membres sont à la pointe en ce qui concerne les moyens technologiques pour combattre les changements climatiques, on observe une propension à intégrer l'écologie dans la politique de tous les jours et l'écologie a rejoint l'économie au rang des facteurs importants de la vie quotidienne.

Un premier grand pas en avant a été accompli lors du Sommet de printemps de 2007, lorsque le Conseil européen a annoncé une série de mesures ambitieuses. L'Allemagne a également effectué une démarche similaire, surtout dans les domaines de l'efficacité énergétique et des énergies renouvelables.

Même s'il fâche, le thème du «burden sharing» doit aujourd'hui être abordé au sein de l'Union européenne. Des appels de plus en plus nombreux sont lancés pour que des initiatives européennes soient prises telles que l'adoption d'une directive visant à promouvoir l'utilisation d'énergie renouvelable, etc. Le chemin à parcourir est donc encore long.

## 2. *Échange de vues*

M. Herman De Croo, Président de la Chambre des représentants, observe que l'Europe s'est elle-même engagée à atteindre certains résultats d'ici 2020. Toutefois, pour y parvenir toutefois, elle doit faire appel aux États membres et souvent aussi aux entités fédérées de ces États membres. Le problème réside dès lors de plus en plus au niveau de l'exécution des mesures proposées, où différents niveaux et organes exercent une compétence. C'est là aussi une application du principe de subsidiarité.

De vertegenwoordiger van het Italiaanse parlement is bijzonder tevreden over de resultaten van de Lentetop. Ook de nationale regering heeft maatregelen genomen. Eigenlijk komt het hele debat neer op de noodzaak om een mentaliteitswijziging teweeg te brengen bij de bevolking. Indien men zich engageert om tegen 2020 een daling van de uitstoot te realiseren van 20%, moet iedereen in de Europese Unie zich hiervoor engageren. Daarenboven moet ook de internationale gemeenschap worden gemobiliseerd. De Europese Unie heeft hier een leidersrol te vervullen.

Volgens de vertegenwoordiger van het nationaal parlement van Cyprus moet de nadruk van het energiebeleid liggen op duurzame groei, ook voor de landen buiten de Europese Unie.

De vertegenwoordiger van de Duitse Bundestag is teleurgesteld in de laatste Euro-Amerikaanse top die enkel over luchtvaart bleek te gaan. Dit dient snel te veranderen, ook in moeilijke sectoren als transport, het gebruik van kool als brandstof, enz.

De vertegenwoordiger van het nationale parlement van Litouwen stelt dat nucleaire energie zijn voordelen heeft. Het is een onafhankelijke energiebron en is klimaatvriendelijk. Toch weigert de Europese Unie elk debat over het gebruik van kernenergie. Nochtans zijn de gevolgen indien men niet overschakelt op nucleaire energie desastreus: 1 miljard mensen zouden dakloos zijn tegen 2050. De vertegenwoordiger van het Oostenrijks parlement is ferm inzake nucleaire energie: het is niet veilig en niet hernieuwbaar. Men moet dan ook zeer streng het gebruik ervan beoordelen.

De vertegenwoordiger van het nationale parlement van Polen uit zijn frustratie over de ongelijkheid van lidstaten van de Europese Unie in deze materie. Polen is volledig in orde met het Kyoto — protocol. Toch heeft men beslist dat de emissies met bijna 27% moeten dalen. Dit legt een zware hypotheek op de Poolse economische ontwikkeling, hoewel al heel wat inspanningen zijn gebeurd om te voldoen aan Kyoto.

De vertegenwoordigers van het Nederlands en Spaans parlement benadrukken dat dit probleem te groot is om individueel te worden aangepakt. Enkel op het niveau van de Europese Unie kan men iets bereiken, en zelfs dan moet intensief overleg bestaan tussen de ontvangers van deze hulp en de verstrekkers ervan.

Verscheidene vertegenwoordigers van de nationale parlementen trekken een parallel met de EGKS, en denken dat een gelijkaardige structuur ook van nut kan zijn in Europese aangelegenheden.

Le représentant du parlement italien se félicite des résultats du Sommet de printemps. Le gouvernement national a, lui aussi, pris des mesures. Le débat se résume en réalité à la nécessité de provoquer un changement de mentalité au sein de la population. Si l'on s'engage à obtenir d'ici 2020 une réduction des émissions à concurrence de 20%, il faut que chaque citoyen de l'Union européenne souscrive à cet engagement. La communauté internationale doit en outre être mobilisée. L'Union européenne a un rôle de chef de file à jouer en la matière.

Le représentant du parlement national chypriote estime que la politique énergétique doit mettre l'accent sur la croissance durable, même pour les pays situés en dehors de l'Union européenne.

Le représentant du Bundestag allemand est déçu par le dernier sommet euro-américain, où seule la question de l'aviation a été abordée. Il faut que la situation change rapidement, y compris dans des secteurs difficiles tels le transport, l'utilisation du charbon en tant que combustible, etc.

Le représentant du parlement national lituanien estime que l'énergie nucléaire présente certains avantages. Il s'agit d'une source énergétique indépendante, qui n'a pas d'influence néfaste sur le climat. L'Union européenne refuse tout débat sur l'utilisation de cette forme d'énergie. Or, si l'on ne passe pas à l'énergie nucléaire, les conséquences seront désastreuses: d'après l'intervenant, on comptera un milliard de sans-abri d'ici 2050. Le représentant du parlement autrichien est catégorique sur la question de l'énergie nucléaire: il s'agit d'une source d'énergie non renouvelable et présentant des risques de sécurité. Il convient dès lors d'être très sévère dans l'appréciation du recours à cette forme d'énergie.

Le représentant du parlement national polonais se dit frustré par l'inégalité introduite entre les États membres de l'Union européenne dans ce domaine. Bien que la Pologne se soit totalement conformée au protocole de Kyoto, il a été décidé que ses émissions devaient être réduites à concurrence de presque 27%. Cette mesure hypothèque lourdement le développement économique de la Pologne, qui a pourtant fourni de nombreux efforts pour satisfaire aux exigences fixées par le protocole de Kyoto.

Les représentants des parlements néerlandais et espagnol soulignent que ce problème est trop vaste pour être abordé de manière individuelle. Ce n'est qu'au niveau de l'Union européenne qu'on peut réaliser quelque chose et, même là, il faut qu'il y ait une concertation intensive entre les bénéficiaires de cette aide et ceux qui la fournissent.

Différents représentants des parlements nationaux établissent un parallèle avec la CECA et pensent qu'une structure similaire peut également être utile dans les matières européennes.

De Sloveense woordvoerder is van oordeel dat onvoldoende gebruik wordt gemaakt van de water-massa. Hij ziet in eigen land een conflict tussen de energielobbies. Zo werd een windmolenplan beperkt door andere lobbies.

Met het oog op de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen, stelt een vertegenwoordiger van het VK, gaan veel kansen verloren. Het gebruik van biobrandstoffen kan weliswaar bijdragen tot de reductie van de CO<sub>2</sub> emissies, maar tegelijk wordt door de productie ervan ook veel milieuschade veroorzaakt.

Beter is dus andere bronnen aan te wenden. Kernenergie vormt ook niet langer het grote antwoord, maar toch levert ze nog een belangrijke bijdrage.

We kunnen onze energiebronnen toch niet in handen laten van Rusland.

Streven naar energieonafhankelijkheid is een regelmatig weerkomend objectief in de verschillende tussenkomensten.

De EP-woordvoerder stelt dat het 20%-doel voor reductie in energiegebruik een nieuwe industriële revolutie vraagt (nieuwe technologieën zoals waterstoftechnologie).

De EU moet het voortouw nemen inzake klimaatbeleid. Hiertoe heeft zij evenwel geen gepaste instrumenten.

Maatregelen kunnen pas genomen worden via de omweg van de interne markt en de milieu-invalshoek.

De EU moet dus speciale bevoegdheden krijgen voor een klimaatbeleid.

Vele interveniënten zijn van oordeel dat het klimaat een beleidsprioriteit moet zijn van de EU. Verbetering van het spoorwegtransport (als alternatief voor het weg- en luchtvervoer); emissiehandel; nieuwe technologieën (aanwenden van duurzame energiebronnen) zijn frequent gesuggereerde maatregelen.

Het klimaatbeleid moet voorwerp zijn van een gemeenschappelijk EU optreden.

De Luxemburgse delegatie suggereert dat in de WTO-onderhandelingen eveneens maatregelen moeten geformuleerd worden die de reductie van broeikasgassen bevorderen.

Één enkel Italiaans lid merkt op dat onze levensstijl moet veranderen.

Le porte-parole slovène estime que l'on n'utilise pas suffisamment la masse d'eau. Dans son pays, il observe un conflit entre les lobbies de l'énergie. C'est ainsi qu'un projet d'éoliennes a été réduit par d'autres lobbies.

Un représentant du R-U. estime que l'on gâche beaucoup d'occasions de réduire les émissions de gaz à effets de serre. L'utilisation de biocarburants peut certes contribuer à la réduction des émissions de CO<sub>2</sub>, mais leur production provoque également de nombreux dégâts environnementaux.

Il est donc préférable de recourir à d'autres sources d'énergie. L'énergie nucléaire, si elle ne constitue plus non plus la réponse par excellence, représente encore une part importante.

Nous ne pouvons quand même pas laisser nos sources d'énergie aux mains de la Russie.

La quête de l'indépendance énergétique est un objectif récurrent dans les différentes interventions.

Le porte-parole du PE indique que la réalisation de l'objectif de 20% de réduction de la consommation énergétique passe par une nouvelle révolution industrielle (technologies nouvelles, notamment la technologie basée sur l'hydrogène).

L'Union européenne doit prendre l'initiative en matière de politique climatique. Elle ne dispose toutefois pas d'instruments adéquats pour ce faire.

Il n'est possible de prendre des mesures que par le biais du marché interne et de l'aspect environnemental.

L'Union européenne doit donc se voir confier des compétences spéciales pour mener une politique climatique.

Beaucoup d'intervenants estiment que le climat doit être une priorité politique de l'Union européenne. L'amélioration du transport ferroviaire (comme alternative aux transports routier et aérien), l'échange de droits d'émission, les nouvelles technologies (utilisation d'énergies durables) sont des mesures fréquemment suggérées.

La politique climatique doit faire l'objet d'une action commune de l'Union européenne.

La délégation luxembourgeoise suggère que des mesures favorisant la réduction des gaz à effets de serre soient également formulées dans le cadre des négociations de l'OMC.

Seul un membre italien observe que notre style de vie doit changer.

### 3. Conclusie

Er bestaat reeds lang een debat tussen de parlementen en de parlementaire controle over dergelijke onderwerpen. Hierbij moeten duidelijke ogenblikken van evaluatie worden ingesteld om deze controle op een goede manier uit te voeren.

De wetenschap is tot veel in staat. Zo kan men meer energie uit warmte halen dan uit nucleaire energie. Men moet enkel nog een manier vinden om dit op een zo efficiënt mogelijke manier te doen.

Wanneer men over de politiek inzake klimaatverandering spreekt, dient men steeds de twee belangrijkste principes in het achterhoofd te houden: er moet werk worden gemaakt van energie — efficiëntie, en men moet naar andere alternatieven kijken dan enkel het nucleaire.

Conclusie van het COSAC-voorzitterschap is dat ieder zijn verantwoordelijkheid heeft inzake de klimaatverandering en dat dit probleem een gemeenschappelijke uitdaging vormt voor de EU.

### **IV. Uiteenzetting door Mevr. Angela Merkel, Bondskanselier van de Duitse federale Bondsrepubliek en voorzitter van de Europese Raad, over de Toekomst van Europa (zie integrale tekst in Bijlage 1)**

Mevrouw Merkel beklemtoont dat de Europese waarden die opgenomen zijn in de criteria van Kopenhagen, niet worden losgelaten. Daarom werden zij heropgenomen in de Verklaring van Berlijn.

Zij herinnert aan de droom van Adenauer die stelde dat de landen van Midden- en Oost-Europa ook ooit zouden delen in deze Europese waarden.

De 21<sup>e</sup> eeuw is gekenmerkt door de globalisering van de samenleving.

Europa moet de sociaal-economische verwachtingen inlossen. Het moet de belangen van de Europese burgers verdedigen want in de geglobaliseerde wereld vormt Europa nog slechts 7% ten opzichte van de wereldbevolking.

Daarom moeten de krachten gebundeld worden.

Op de Lentetop stond klimaat- en energiebeleid centraal.

Het Europees energiebeleid is een uitdaging en zal tonen hoe solidair Europa is.

De reductie van de CO<sub>2</sub>-uitstoot speelt hierbij een specifieke rol. Europa moet de aarzelende VS overtuigen.

### 3. Conclusion

Depuis longtemps déjà, parlements et contrôle parlementaire débattent de ces sujets. À cet égard, il faut instituer des moments d'évaluation précis pour que ce contrôle puisse être mené correctement.

La science peut beaucoup. Ainsi, on peut tirer davantage d'énergie de la chaleur que de l'énergie nucléaire. Reste encore à trouver la manière la plus efficace de le faire.

Lorsque l'on parle de politique relative au changement climatique, il faut toujours garder à l'esprit les deux principes majeurs: il faut veiller à l'efficacité énergétique et envisager d'autres sources que le nucléaire uniquement.

La conclusion de la présidence de la COSAC est que tout le monde porte une part de responsabilité en matière de changement climatique et que ce problème constitue un défi commun à relever par l'Union européenne.

### **IV. Exposé de Mme Angela Merkel, chancelière de la République fédérale d'Allemagne et présidente du Conseil européen, sur l'avenir de l'Europe (voir texte intégral en Annexe 1)**

Mme Merkel souligne que les valeurs européennes contenues dans les critères de Copenhague ne sont pas abandonnées. C'est la raison pour laquelle elles ont été reprises dans la Déclaration de Berlin.

Elle rappelle le rêve d'Adenauer, selon lequel les pays d'Europe centrale et de l'Est partageraient un jour également ces valeurs européennes.

Le XIX<sup>e</sup> siècle se caractérise par la globalisation de la société.

L'Europe doit répondre aux attentes socioéconomiques. Elle doit défendre les intérêts des citoyens européens, car dans un monde globalisé, l'Europe ne représente plus que 7% de la population mondiale.

C'est la raison pour laquelle il faut réunir les forces.

Au Sommet du printemps, la politique climatique et énergétique a occupé une place centrale.

La politique énergétique européenne constitue un défi et révélera dans quelle mesure l'Europe est solidaire.

La réduction des émissions de CO<sub>2</sub> joue un rôle spécifique à cet égard. L'Europe doit convaincre les États-Unis, qui sont hésitants.

De ontwikkeling van milieutechnologie zal mede economische groei bewerkstelligen.

De administratieve vereenvoudiging moet kosten-efficiënt gebeuren.

Europa moet het continent van ideeën worden.

De recente VS-EU-top betekende een belangrijke stap in de samenwerking door de niet-tarifaire handelsbelemmeringen aan te pakken (erkenning van onderlinge accountancy-normen).

In het kader van de discussie over de Europese Grondwet werd (na de negatieve referenda in Frankrijk en Nederland) een tweesporenstrategie gevolgd: eerst de projecten voor de burgers en daarnaast een reflectie over de toekomst van de Europese Unie.

Mevrouw Merkel onderstreept dat het Verdrag van Nice geen basis kan vormen voor de verdere uitbouw (uitbreiding) van de EU.

Daarom verheugt zij zich over de Verklaring van Berlijn. Tegen 2009 moeten de keuzen inzake de basisprincipes goedgekeurd zijn.

De Europese instellingen moeten efficiënt kunnen werken en alle bevoegdheden die nodig zijn om adequate oplossingen aan de gestelde problemen te bieden, moeten op Europees niveau getild worden (onder meer energie).

De rol van de nationale parlementen (i.h.b. de naleving van het subsidiariteitsprincipe) moet daarbij versterkt worden.

Ten slotte belicht mevrouw Merkel ook nog de migratieproblematiek. De EU moet hierin haar verantwoordelijkheid opnemen ten overstaan van de andere continenten.

Een nieuwe partnerschapsovereenkomst met Rusland dring zich eveneens op.

Mevrouw Merkel besluit dat Europa al deze uitdagingen aankan, maar enkel tezamen.

## **V. Evaluatie van het initiatief van de Europese Commissie betreffende de rechtstreekse verzending van documenten aan de nationale parlementen**

De COSAC-Voorzitter verwijst naar het zevende tweejaarlijkse COSAC-verslag, in het bijzonder Hoofdstuk 2, betreffende de evaluatie van de samenwerking met de Europese Commissie (zie site: [www.cosac.eu](http://www.cosac.eu)).

Le développement de l'écotechnologie contribuera à créer une croissance économique.

La simplification administrative doit se faire dans un souci d'efficacité au niveau des coûts.

L'Europe doit devenir le continent des idées.

En s'attaquant aux obstacles non tarifaires au commerce (reconnaissance de normes réciproques d'expertise comptable), le récent sommet États-Unis-UE a marqué une étape importante dans la coopération.

Après les résultats négatifs des référendums organisés en France et aux Pays-Bas, une stratégie des deux pistes a été suivie dans le cadre de la discussion relative à la Constitution européenne: les projets pour les citoyens, d'une part, et une réflexion sur l'avenir de l'Union européenne, d'autre part.

Mme Merkel souligne que le Traité de Nice ne peut pas servir de base à un nouveau développement (élargissement) de l'UE.

Elle se félicite donc du contenu de la Déclaration de Berlin. Les options relatives aux principes de base devront être approuvées d'ici 2009.

Les institutions européennes doivent pouvoir travailler efficacement. Toutes les compétences nécessaires pour offrir des solutions adéquates aux problèmes qui se posent doivent être transférées au niveau européen (notamment en ce qui concerne l'énergie).

Le rôle des parlements nationaux (en particulier en ce qui concerne le respect du principe de subsidiarité) doit être renforcé à cet égard.

Mme Merkel s'attarde également sur la problématique de l'immigration. Dans ce domaine, l'UE doit prendre ses responsabilités à l'égard des autres continents.

La conclusion d'un nouveau partenariat avec la Russie s'impose également.

Mme Merkel clôture son exposé en déclarant que l'Europe est capable de relever tous ces défis mais qu'elle n'y parviendra que si elle est unie.

## **V. Évaluation de l'initiative de la Commission européenne relative à la transmission directe de documents aux parlements nationaux**

Le président de la COSAC renvoie au septième rapport biennuel de la COSAC, en particulier au Chapitre 2, concernant l'évaluation de la collaboration avec la Commission européenne (voir le site: [www.cosac.eu](http://www.cosac.eu)).

Sedert 1 september 2006 is de Europese Commissie gestart met de rechtstreekse verzending van documenten aan de nationale parlementen (het zogenaamde Barroso-initiatief).

Hiermee wordt een dialoog tot stand gebracht tussen de Europese Commissie en de nationale parlementen.

Volgens de voorzitter is het nog te vroeg om definitieve uitspraken te doen over de effectiviteit van de procedure.

De parlementen verwachten wel dat de Europese Commissie sneller zou reageren op de opmerkingen.

Er zijn voornamelijk geen voorbeelden waarbij de Commissie haar voorstel wijzigt op basis van de opmerkingen van de parlementen.

Tijdens de gedachtewisseling werd onder meer verwezen naar de overeenkomst tussen de Bundestag en de Duitse regering met het oog op informatieverstrekking in verband met Europese aangelegenheden (1).

Ook wordt eraan herinnerd dat het Barroso-initiatief ruimer is dan het subsidiariteitsonderzoek *sensu stricto* (Lord Grenfell, UK).

De heer Haenel (Franse Senaat) drukt zijn bezorgdheid uit of de Europese Commissie wel rekening zal houden met de opmerkingen van de nationale parlementen. Hierin wordt hij bijgetreden door meerdere vertegenwoordigers.

Hij wijst er tevens op dat subsidiariteit en proportionaliteit onlosmakelijk met mekaar verbonden zijn.

De Griekse woordvoerder stelt dat de commissievoorstellen beter moeten worden gemotiveerd. De reacties op de opmerkingen van de parlementen moeten gepubliceerd worden via IPEX zodat deze algemeen toegankelijk worden. Een belangrijke groep van COSAC-delegaties, onder meer Italië en Tsjechië, sluit zich hierbij aan.

Door het Barroso-initiatief worden nu ook andere vakcommissies in de follow-up van de Europese besluitvorming betrokken (en niet enkel de Eurotechnici) en dat moet als positief worden bestempeld, aldus de Zweedse vertegenwoordiger.

Een Italiaanse vertegenwoordiger is van oordeel dat de instrumenten nog moeten worden verfijnd.

De procedure moet versterkt en ingebed worden in het nieuwe EU-Verdrag.

---

(1) Er weze de aandacht op gevestigd dat het Belgisch parlement (Kamer en Senaat) deze informatie (onder meer COREPER-dossiers) reeds *de facto* ontvangt via de Belgische Permanente Vertegenwoordiging bij de EU.

Depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2006, la Commission européenne a commencé à transmettre directement des documents aux parlements nationaux (« initiative Barroso »).

Cette initiative a permis d'instaurer un dialogue entre la Commission européenne et les parlements nationaux.

Selon le Président, il est encore trop tôt pour se prononcer de manière définitive sur l'efficacité de la procédure.

Les parlements espèrent cependant que la Commission européenne réagira plus rapidement aux observations.

Jusqu'à présent, la Commission n'a encore jamais modifié l'une de ses propositions sur la base des observations formulées par les parlements.

Lors de l'échange de vues, il a notamment été renvoyé à l'accord conclu entre le Bundestag et le gouvernement allemand en vue de la transmission des informations relatives aux questions européennes (1).

Il est également rappelé que l'initiative Barroso va plus loin que l'examen de la subsidiarité *sensu stricto* (Lord Grenfell, UK).

M. Haenel (Sénat français) s'inquiète de savoir si la Commission européenne tiendra effectivement compte des observations formulées par les parlements nationaux. Plusieurs représentants partagent cette préoccupation.

Il fait également observer que la subsidiarité et la proportionnalité sont indissociablement liées.

Le porte-parole grec fait observer que les propositions de la Commission doivent être mieux motivées. Les réactions aux observations formulées par les parlements doivent être publiées via IPEX afin d'être accessibles à tous. Un groupe important de délégations de la COSAC, notamment l'Italie et la République tchèque, se rallient à ces propos.

Selon le représentant suédois, par suite de l'initiative Barroso, d'autres commissions spécialisées sont associées au suivi du processus décisionnel européen (et non uniquement les eurotechniciens), ce qui doit être qualifié de positif.

Un représentant italien estime qu'il y a encore lieu d'affiner les instruments.

La procédure doit être renforcée et intégrée dans le nouveau Traité sur l'Union européenne.

---

(1) On attirera l'attention sur le fait que le parlement belge (la Chambre et le Sénat) reçoit déjà *de facto* ces informations (notamment le dossier COREPER) par le biais de la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne.

Voor de Finse woordvoerder is de procedure geen novum. Reeds van bij de toetreding tot de EU (1995) past het parlement de subsidiariteitsprocedure toe. Spreker is dan ook niet zo positief over de directe dialoog met de Europese Commissie. Deze druipt immers in tegen de constitutionele traditie.

De gesprekspartner van het parlement is de eigen regering. Zij moet verantwoording afleggen aan het parlement.

De heer De Croo, voorzitter van de Belgische COSAC-delegatie, is verheugd over de goede samenwerking tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen.

Het zou nuttig zijn nog meer informatie uit te wisselen over de selectiecriteria (van EU-commissievoorstellen) en over de subsidiariteitsprocedure in de verschillende parlementen.

Het COSAC-secretariaat is hierbij de belangrijkste interface.

## **VI. De EU en haar Oosterburen — Rusland, Oost-Europa en Centraal-Azië**

*1. Uiteenzetting door dhr. Günter Gloser, Staatssecretaris voor Europese zaken van de Bondsrepubliek Duitsland*

Voor het ogenblik is er in Europa vooral aandacht voor de toekomst van het Grondwettelijk Verdrag. Ook het Duits voorzitterschap is druk bezig met het opstellen van een tijdsplanning voor de nieuwe besprekingen rond deze tekst. Maar het Duits voorzitterschap legt ook andere accenten. Zo komt ook het nabuurschapsbeleid aan bod. In het kader van de betrekkingen met Oost-Europa moet er worden verder gewerkt aan de intensivering van het nabuurschapsbeleid, aan de verdieping van de strategische partnerschappen met Rusland en aan de relatie met Centraal Azië.

Om de stabiliteit in Oost-Europa te versterken moet er een evenwicht zijn tussen het nabuurschapsbeleid naar het Oosten en het Zuiden toe. Al de burens van de Unie moeten dichterbij worden gebracht, dit kan onder andere door een betere toegang tot de interne markt. Een voorbeeld hiervan is Oekraïne. Door een verregaande economische en politieke integratie kan dit land evolueren naar een kandidaat lidstaat. Het nieuw akkoord dat met Oekraïne zal worden afgesloten, moet een verdiept economisch akkoord zijn. De onderhandelingen zullen starten zodra Oekraïne lid is van de Wereld Handelsorganisatie.

Selon le porte-parole finlandais, la procédure n'est pas une nouveauté. Le parlement applique la procédure de subsidiarité depuis l'adhésion à l'Union européenne (1995). L'orateur est dès lors plus critique à propos du dialogue direct avec la Commission européenne. Celui-ci va en effet à l'encontre de la tradition constitutionnelle.

L'interlocuteur du parlement est le gouvernement du pays. C'est lui qui doit rendre des comptes au parlement.

M. De Croo, président de la délégation belge à la COSAC, se réjouit de la bonne collaboration entre le Parlement européen et les parlements nationaux.

Il serait utile d'échanger encore davantage d'informations concernant les critères de sélection (des propositions de la Commission européenne) et la procédure de subsidiarité dans les différents parlements.

Le secrétariat de la COSAC est la principale interface en l'occurrence.

## **VI. L'Union européenne et ses voisins de l'Est — Russie, Europe orientale et Asie centrale**

*1. Exposé de M. Günter Gloser, secrétaire d'État aux Affaires européennes de la République fédérale d'Allemagne*

À l'heure actuelle, l'Europe se préoccupe surtout de l'avenir du Traité constitutionnel. La présidence allemande, elle aussi, s'affaire à établir un calendrier des nouvelles discussions sur ce texte. Mais la présidence allemande met également d'autres accents. C'est ainsi que la politique de voisinage est également mise à l'honneur. Dans le cadre des relations avec l'Europe orientale, il faut poursuivre l'intensification de la politique de voisinage, l'approfondissement des partenariats stratégiques avec la Russie et la relation avec l'Asie centrale.

Il faut, en vue de renforcer la stabilité en Europe orientale, assurer un équilibre entre les politiques de voisinage vers l'Est et vers le Sud. Tous les voisins de l'Union doivent être rapprochés, ce qui est notamment possible grâce à un meilleur accès au marché interne. L'Ukraine en est un exemple. Grâce à une intégration économique et politique poussée, ce pays pourrait obtenir le statut de candidat membre. Le nouvel accord qui sera conclu avec l'Ukraine doit être un accord économique approfondi. Les négociations débiteront dès que l'Ukraine sera membre de l'Organisation mondiale du commerce.

Ook andere thema's moeten aan bod komen in de relaties met deze landen. Energie, milieu en transport moeten eveneens centraal staan. Toch mogen menselijke onderwerpen en binnenlandse veiligheid niet vergeten worden. Migratie is een steeds groeiende uitdaging voor de Unie en haar buurlanden. De Unie moet haar engagementen naar de Zwarte Zeegebieden verder uitbouwen. Ze moet deze gebieden helpen om zich te moderniseren en te stabiliseren.

Naast de economische resultaten zijn ook de politieke resultaten belangrijk. Tijdens de Europese Raad van juni zal hier verder op worden ingegaan.

Het strategisch partnerschap met Rusland moet gebaseerd zijn op wederzijdse afhankelijkheid. Rusland hangt voor 80 % van de Unie af voor het afnemen van energie. De Unie hangt dan weer grotendeels af van Rusland voor de levering van deze energie. Ook in internationale conflicten is samenwerking noodzakelijk. Tijdens de top van Samara op 18 mei moeten deze punten zeker versterkt worden. Maar er blijven ook open vragen zoals het embargo op Poolse producten. Er is momenteel een samenwerking van het voorzitterschap met de Commissie om hier een oplossing voor te vinden. Bij het energiepartnerschap zal het vooral belangrijk zijn om irritaties te voorkomen, zodat zij niet tot problemen leiden.

Indien er een samenwerking met Rusland over de broeikasgassen zou kunnen bereikt worden, zou dit eveneens een groot succes zijn. Het partnerschap mag niet enkel economische akkoorden bevatten. Een verdiepte samenwerking over onderzoek en cultuur zou zeker zeer waardevol zijn. Er moet worden getracht om uit die spiraal van wantrouwen te stappen. Dit is de enige manier om duurzame veiligheid voor Europa te garanderen.

Maar in Samara moeten ook de problemen aan bod komen zoals Moldavië en de Zuidelijke Caucasus, de persvrijheid, demonstratierecht, ...

Rusland moet eveneens de relatie met haar burens herbekijken. Deze relatie moet evolueren van druk naar dialoog.

Europa en Rusland hebben elkaar nodig. Geen enkel van de twee partijen heeft een volwaardig alternatief voor een partnerschap.

Het voorzitterschap heeft eveneens bijzondere interesse getoond voor Centraal Azië. Anderen zijn in deze regio al actief, maar de Unie heeft deze gebieden tot nu toe een beetje verwaarloosd. Het is belangrijk dat de soevereiniteit van deze staten versterkt wordt. Er is een goed veiligheidsbeleid nodig om de stabiliteit van deze regio te versterken. De Unie moet een dialoog hebben met al deze staten.

D'autres thèmes doivent également être abordés dans les relations avec ces pays. L'énergie, l'environnement et les transports doivent également y tenir une place centrale, sans pour autant oublier les thématiques touchant aux personnes et à la sécurité intérieure. L'immigration représente un défi croissant pour l'Union et ses pays voisins. L'Union doit développer ses engagements envers les régions de la Mer noire, elle doit aider ces régions à se moderniser et à se stabiliser.

Outre les résultats économiques, les résultats politiques sont également importants. Ce point sera abordé lors du Sommet européen de juin.

Le partenariat stratégique avec la Russie doit être basé sur un attachement réciproque. La Russie dépend de l'Union à hauteur de 80 % pour ses exportations énergétiques. Quant à l'Union, elle dépend en grande partie de la Russie pour la fourniture de cette énergie. Dans des conflits internationaux également, la coopération est indispensable. Durant le sommet de Samara du 18 mai, ces points devront certainement être renforcés. Mais des questions demeurent ouvertes, telles que l'embargo sur les produits polonais. La présidence et la Commission collaborent actuellement pour parvenir à une solution en la matière. Dans le cadre du partenariat énergétique, il faudra surtout veiller à éviter les irritations pour qu'elles ne donnent pas lieu à des problèmes.

Si l'on parvenait à une coopération avec la Russie concernant les gaz à effet de serre, ce serait également une grande victoire. Le partenariat ne peut pas se limiter à des accords économiques. Une coopération approfondie en matière de recherche et de culture serait aussi certainement très précieuse. Il faut s'efforcer de sortir de cette spirale de la défiance. C'est la seule façon de garantir une sécurité durable pour l'Europe.

Mais le sommet de Samara devra également aborder d'autres problèmes tels que la Moldavie et le Caucase du Sud, la liberté de la presse, le droit de manifester, etc.

La Russie doit aussi revoir la relation qu'elle entretient avec ses voisins. Cette relation doit évoluer de la contrainte vers le dialogue.

L'Europe et la Russie ont besoin l'une de l'autre. Aucune des deux parties ne dispose de véritable alternative à un partenariat.

La présidence a également montré un intérêt particulier pour l'Asie centrale. Si d'autres y sont déjà actifs, l'Union a un peu négligé ces régions jusqu'à présent. Il importe de renforcer la souveraineté de ces États. Une bonne politique en matière de sécurité est indispensable pour renforcer la stabilité de cette région. L'Union doit entamer un dialogue avec tous ces États. La réunion de la Troïka du 28 mars a montré

Op de Trojka-meeting van 28 maart is gebleken dat de interesse voor deze staten belangrijker wordt. Er wordt meer en meer rekening gehouden met hen. Tijdens de Europese Raad van juni zal de Centraal Azië-strategie besproken worden.

Natuurlijk is de bijzondere aandacht voor de zuidelijke dimensie nog steeds zeer belangrijk. Deze zal tijdens het Portugees voorzitterschap zeker aan bod komen.

## 2. Gedachtewisseling

De Oekraïense delegatie die op deze COSAC-meeting werd uitgenodigd wijst op de wederzijdse belangstelling. Oekraïne toont eveneens veel belangstelling voor de Unie. Door de deelname aan deze vergaderingen ontstaan nieuwe inzichten in de EU en Oekraïne wil een duidelijke verbintenis aangaan met de EU. Oekraïne volgt van dichtbij de manier waarop de Unie conflicten aanpakt. Oekraïne heeft een duidelijke keuze gemaakt voor Europa en wenst haar bijdrage te leveren waar mogelijk.

Er werd eveneens een Moldavische delegatie uitgenodigd op deze COSAC-bijeenkomst. Deze delegatie maakt duidelijk dat de toetreding tot de EU een strategische doelstelling is voor het land. De eerste stappen zijn een actieplan EU-Moldavië en een partnerschaps- en samenwerkingsakkoord. Er is een nieuw rechtskader nodig voor de betrekkingen tussen de EU en Moldavië sinds ze buurlanden zijn. Het uiteindelijke streven is de Europese integratie. Het is noodzakelijk om een gedifferentieerde aanpak te voorzien in het nabuurschapsbeleid.

Een aantal delegaties (House of lords, Europees Parlement, Polen) stellen dat het nabuurschapsbeleid verbeterd en versterkt moet worden. Zo is er nood aan differentiatie, sterkere voorwaarden, ... zodat echte stimulansen worden gecreëerd.

Het Europees Parlement wijst op een resolutie die gestemd werd over de komende EU-top inzake Rusland. De economische dimensie staat niet los van andere aspecten.

De Poolse delegatie merkt op dat het belang van de oostelijke dimensie in het buitenlands beleid nog moet toenemen. Er zijn goede samenwerkingen van start gegaan, maar er moet een beter evenwicht zijn tussen het oostelijke en het zuidelijke nabuurschapsbeleid. Het nabuurschapsbeleid is geen volwaardig lidmaatschap, dat moet duidelijk zijn.

De *ad hoc* behandeling van het partnerschap met Rusland heeft tot mislukkingen geleid. Rusland en de EU hebben geen gemeenschappelijke waarden. Daar-

un intérêt croissant pour ces États. Leur avis est de plus en plus pris en considération. Le conseil européen de juin traitera de la stratégie en ce qui concerne l'Asie centrale.

Il est bien évident que l'attention particulière accordée à la dimension méridionale reste toujours très importante. Celle-ci sera certainement évoquée sous la présidence portugaise.

## 2. Échange de vues

La délégation ukrainienne, qui a été invitée à la présente réunion de la COSAC, souligne l'intérêt réciproque que se portent l'UE et l'Ukraine. L'Ukraine s'intéresse, elle aussi, beaucoup à l'Union. La participation à ces réunions lui permet de mieux connaître l'UE. L'Ukraine souhaite contracter un engagement clair avec cette dernière. Elle suit de près la façon dont l'Union gère les conflits. L'Ukraine s'est prononcée clairement en faveur de l'Europe et elle souhaite apporter sa contribution là où cela s'avérera possible.

Une délégation moldave a également été invitée à cette réunion. Cette délégation précise que l'adhésion à l'UE constitue un objectif stratégique pour la Moldavie. Les premières étapes sont un plan d'action UE-Moldavie et un accord de partenariat et de coopération. Un nouveau cadre juridique doit être mis en place pour les relations entre l'UE et la Moldavie, qui sont devenues voisines. L'objectif final est l'intégration européenne. Il est essentiel de prévoir une approche différenciée dans la politique de voisinage.

Un certain nombre de délégations (House of lords, Parlement européen, Pologne) estiment qu'il convient d'améliorer et de renforcer la politique de voisinage. Ainsi, il faut instaurer une certaine différenciation, durcir les conditions, ... afin de créer de véritables incitants.

Le Parlement européen précise qu'une résolution a été adoptée en vue du prochain sommet de l'UE sur la Russie. La dimension économique ne peut pas être dissociée des autres aspects.

La délégation polonaise souligne la nécessité de renforcer l'importance de la dimension orientale dans la politique étrangère. De bonnes collaborations ont été mises en place, mais il faut trouver un meilleur équilibre entre les politiques de voisinage orientale et méridionale. Il convient de souligner que la politique de voisinage n'équivaut pas à une adhésion à part entière.

Le traitement *ad hoc* du partenariat avec la Russie a donné des résultats négatifs. La Russie et l'UE n'ont pas de valeurs communes. Par ailleurs, les tensions

naast worden de spanningen tussen sommige lidstaten en Rusland alleen maar scherper. Ondanks de solidariteit in de EU is het probleem van de Poolse export nog steeds niet opgelost.

De Estse delegatie vindt dat de relatie met de oostelijke buurlanden vooral belangrijk is met het oog op de veiligheid en de toekomst.

Een strategisch partnerschap met Rusland nastreven kan enkel op lange termijn als de waarden de twee partijen niet uit elkaar drijven.

De Oostenrijkse delegatie wijst op het belang om samen met Rusland een akkoord te vinden voor de toekomst van Kosovo. Ook Servië heeft duidelijke signalen nodig naar de toekomst toe.

De delegatie van de Italiaanse Senaat ziet de Unie als een belangrijke speler bij het oplossen van conflicten. Het nabuurschapsbeleid kan daarin een rol spelen. Het uitbreiden van het nabuurschapsbeleid naar de oostelijke burens is noodzakelijk, zij moeten eveneens de kans krijgen om tot de Unie toe te treden. De bestaande akkoorden in het Middellandse Zeegebied spelen een belangrijke rol op het vlak van migratiestromen en economische uitwisselingen.

De Litouwse delegatie ziet stabiliteit in de oostelijke regio's als een streefdoel. Ze betreurt echter dat Rusland zowel deze gebieden als de Unie destabiliseert. De Unie moet haar waarden beter verdedigen en geen tegenstrijdige signalen sturen naar landen zoals Georgië.

De Nederlandse delegatie vraagt om geduld uit te oefenen ten opzichte van Rusland. Het is een gecompliceerd land en de Unie moet Rusland zien als een partner en haar steunen bij het integreren van de Europese waarden. Het is teleurstellend dat de Unie geen gebruik maakt van de Raad van Europa, waar Rusland wel lid van is, om de relaties te versterken. Energie mag niet het enige onderwerp zijn. De nucleaire wapenschilden lijken eerder een nieuwe confrontatie te vormen dan een akkoord.

De delegatie van de Duitse Bundestag wenst duidelijk te definiëren dat het nabuurschapsbeleid geen wachtkamer is voor toetreding. De Unie is wel geïnteresseerd in een strategisch partnerschap dat zal leiden naar stabiliteit. Stabiliteit leidt op haar beurt naar investering, wat leidt naar welvaart en democratie.

Polen kan rekenen op de solidariteit van de lidstaten wat haar exportproblemen betreft, want Rusland mag geen wig drijven tussen de landen van de Unie. Er wordt dan wel samenwerking verwacht voor andere dossiers zoals bijvoorbeeld het Grondwettelijk Verdrag.

Roemenië is het eens met de spreker dat er een partnerschap met Rusland moet komen dat gebaseerd

existant entre certains États membres et la Russie sont de plus en plus vives. Malgré la solidarité présente au sein de l'UE, le problème de l'exportation polonaise n'est toujours pas résolu.

La délégation estonienne estime que la relation avec les pays orientaux voisins est surtout importante en vue de la sécurité et de l'avenir.

L'établissement d'un partenariat stratégique avec la Russie n'est envisageable qu'à long terme, si les valeurs des deux parties ne divergent pas.

La délégation autrichienne souligne l'importance d'aboutir à un accord avec la Russie concernant l'avenir du Kosovo. La Serbie a, elle aussi, besoin de signaux clairs pour l'avenir.

La délégation du sénat italien considère l'Union comme un acteur important dans la résolution des conflits. La politique de voisinage peut jouer un rôle à cet égard. L'élargissement de la politique de voisinage aux voisins orientaux est nécessaire. Ceux-ci doivent également avoir la possibilité d'adhérer à l'Union. Les accords existant dans la région méditerranéenne jouent un rôle important dans le cadre des flux migratoires et des échanges économiques.

La délégation lituanienne considère la stabilité dans les régions orientales comme un objectif. Elle déplore cependant que la Russie déstabilise tant ces régions que l'Union. Cette dernière doit mieux défendre ses valeurs et ne pas envoyer de signaux contraires à des pays tels que la Géorgie.

La délégation néerlandaise demande que l'on fasse preuve de patience à l'égard de la Russie. C'est un pays compliqué, et l'Union doit voir en la Russie un partenaire et l'assister dans le processus d'adoption des valeurs de l'Europe. Il est décevant de voir que l'Union n'utilise pas le Conseil de l'Europe, dont la Russie est membre, pour renforcer la relations avec ce pays. L'énergie ne doit pas être le seul sujet, les boucliers nucléaires semblent constituer une nouvelle confrontation plutôt qu'un accord.

La délégation du Bundestag allemand souhaite préciser clairement que la politique de voisinage ne constitue pas l'antichambre de l'adhésion. L'Union est en revanche intéressée par un partenariat stratégique, qui assurera une stabilité. La stabilité générera à son tour des investissements, synonymes de prospérité et de démocratie.

La Pologne peut compter sur la solidarité des États membres en ce qui concerne ses problèmes d'exportation, car la Russie ne peut pas semer la discorde entre les pays de l'Union. Une coopération est cependant attendue de la part de la Pologne dans d'autres dossiers, comme le Traité constitutionnel.

La Roumanie adhère aux propos de l'orateur lorsqu'il dit qu'il faut établir avec la Russie un

is op wederzijds respect. Het lijkt het gepaste moment om een dialoog met Rusland op te zetten.

De Oostenrijkse delegatie wijst op het feit dat in de relatie met Rusland de gemeenschappelijke belangen groter zijn dan de verdeeldheid. Naast de economische onderhandelingen is het eveneens belangrijk om Rusland te wijzen op het belang van democratisering en mensenrechten. Deze onderwerpen zijn in het verleden ondergeschikt gemaakt aan de economische belangen. Er moet nu meer druk op de ketel worden gezet voor deze problemen.

De Griekse delegatie vindt eveneens dat de stabiliteit van de buurlanden van essentieel belang is. Een strategische samenwerking met Rusland is eveneens belangrijk. Maar de Unie heeft belangrijke waarden en ze moet er naar streven dat deze gerespecteerd worden in alle buurlanden, zowel de oostelijke als de zuidelijke. Veiligheid op wereldvlak, bescherming van grondstoffen, enz. kunnen enkel worden waargemaakt door het verdedigen van de Europese waarden.

De Spaanse delegatie wenst het belang van de zuidelijke dimensie nog eens te onderstrepen. Deze landen mogen geen verkeerd signaal krijgen.

De Franse Senaat heeft onlangs een rapport goedgekeurd over de relaties van de EU met Rusland. Daarin stond dat er geen alternatief is voor een samenwerking tussen de twee partijen, maar dat een nieuw akkoord de banden zou moeten versterken. De relaties met de civiele maatschappij moeten zeker versterkt worden. Zo zou het aantal studiebeurzen voor Russische studenten sterk moeten stijgen.

### *3. Antwoord van dhr. Günter Gloser, Staatsecretaris voor Europese Zaken van de Bondsrepubliek Duitsland*

Het is niet omdat dit voorzitterschap speciale aandacht besteedt aan de oostelijke dimensie dat de zuidelijke dimensie vergeten wordt. Het is evident dat deze van zeer groot belang is en dat het werk in deze gebieden moet worden verdergezet.

Het nabuurschapsbeleid kan niet op maat gesneden zijn. Elk land moet op eigen niveau plannen kunnen maken voor de relaties met de EU. Regionale samenwerkingen zijn eveneens belangrijk en mogen niet vergeten worden.

Wat Rusland betreft is het beter om geen negatieve houding aan te nemen. Het is noodzakelijk om samen over de problemen te praten. In die gesprekken mag inderdaad niet enkel de economie aan bod komen. Maar is druk uitoefenen wel de juiste manier om de problemen aan te pakken? Het is wel nodig om klare taal te spreken en om eerlijk te zijn met elkaar. Op het

partenariat basé sur un attachement réciproque. Le moment semble opportun pour entamer un dialogue avec la Russie.

La délégation autrichienne insiste sur le fait que, dans la relation avec la Russie, les intérêts communs sont plus grands que les divisions. Parallèlement aux négociations économiques, il importe aussi d'attirer l'attention de la Russie sur l'importance de la démocratisation et des droits de l'homme. Par le passé, ces sujets ont été subordonnés aux intérêts économiques. Il faut à présent faire pression sur ces problèmes.

La délégation grecque considère également que la stabilité des pays voisins est essentielle. Une collaboration stratégique avec la Russie est également importante. L'Union prône cependant des valeurs importantes et elle doit s'efforcer de faire respecter celles-ci dans tous les pays voisins, tant orientaux que méridionaux. La sécurité à l'échelle mondiale, la protection des matières premières, etc. ne peuvent être assurées que par la défense des valeurs européennes.

La délégation espagnole souhaite souligner encore une fois l'importance de la dimension méridionale. Ces pays ne peuvent pas recevoir un mauvais signal.

Le sénat français a approuvé récemment un rapport sur les relations de l'UE avec la Russie. Ce rapport indique qu'il n'existe pas d'alternative à une collaboration entre les deux parties, mais qu'un nouvel accord devrait renforcer les liens. Les relations avec la société civile doivent certainement être renforcées. C'est ainsi que le nombre de bourses d'études accordées à des étudiants russes devrait augmenter considérablement.

### *3. Réponse de M. Günter Gloser, secrétaire d'État aux Affaires européennes de la République fédérale d'Allemagne*

Ce n'est pas parce que cette présidence accorde une attention particulière à la dimension orientale que la dimension méridionale est pour autant oubliée. Il est évident que celle-ci revêt une grande importance et que le travail dans ces régions doit être poursuivi.

La politique de voisinage ne peut pas être taillée sur mesure. En matière de relations avec l'UE, chaque pays doit pouvoir élaborer des projets à son niveau. Les collaborations régionales sont également importantes et ne doivent pas être négligées.

En ce qui concerne la Russie, il est préférable de ne pas adopter une attitude négative. Il est indispensable de parler ensemble des problèmes. Ces discussions ne peuvent effectivement pas se focaliser exclusivement sur l'économie. Mais est-il bien judicieux d'exercer une pression pour aborder les problèmes? Il en revanche nécessaire de tenir un langage clair et de

vlak van energie en klimaat is er een wederzijdse afhankelijkheid. Rusland en de EU hebben elkaar nodig. Wat het raketafweersysteem betreft lijkt de NAVO de meest geschikte plaats om een dialoog aan te gaan. Er moet met Rusland een vertrouwensopbouwende relatie gecreëerd worden. Dit moet gebeuren door samen te praten en te onderhandelen.

Inzake toetreding zal de EU onderhandelingen voeren met de westelijke Balkan. Het is voor landen zoals Servië zeer belangrijk om een toekomstperspectief te hebben. Dit geldt eveneens voor het nabuurschapsbeleid dat zeer belangrijk is voor de stabiliteit van de gebieden.

## VII. De jaarlijkse beleidsstrategie van de Europese Commissie voor 2008

*1. Uiteenzetting door mevrouw Margot Wallström, vice-voorzitter van de Europese Commissie en commissaris voor de institutionele relaties en de communicatiestrategie*

In de jaarlijkse beleidsstrategie legt de Europese Commissie haar beleid en de belangrijkste initiatieven vast voor het volgende jaar.

2008 wordt een belangrijk jaar voor de opbouw van Europa. Een duidelijke institutionele regeling wordt verwacht die de Unie democratischer en efficiënter moet maken. In 2008 verwachten we dat een aantal lidstaten de Schengen-ruimte zullen vervoegen en dat een extra lidstaat in de eurozone zal stappen. Dit zijn elementen die Europa versterken.

Volgend op de «Single Market Review» en de «Social Reality Check» zal de Commissie een aantal initiatieven lanceren. Het is belangrijk dat de interne markt haar economische beloften blijft waar maken en dat de burgers er de vruchten van kunnen plukken.

In 2008 zal de basis worden gelegd voor de financiering tot 2013 van de Europese Commissie.

De strategische doeleinden die de Commissie stelde bij het begin van haar mandaat blijven behouden. Welvaart, solidariteit, veiligheid en vrijheid samen met een sterk en open Europa staan nog steeds centraal, want dit zijn de thema's die de burger belangrijk vindt.

Drie bijkomende belangrijke doeleinden zijn vastgelegd voor 2008. Zo is er ten eerste, klimaat en energie. Dit houdt in : de uitvoering van het pakket dat werd goedgekeurd door de Raad en de Commissie, een Europese gas- en elektriciteitsmarkt, promotie van efficiënte en duurzame energie en het versterken van de concurrentie in de interne markt voor deze sector.

faire preuve d'honnêteté envers l'interlocuteur. En matière d'énergie et de climat, il y a une interdépendance. La Russie et l'UE ont besoin l'une de l'autre. En ce qui concerne le système de défense antimissile, l'OTAN constitue le cadre le plus approprié pour nouer un dialogue. Il y a lieu de tisser une relation de confiance avec la Russie, ce qui passe par la discussion et la négociation.

En matière d'adhésion, l'UE mènera des négociations avec les Balkans occidentaux. Pour des pays tels que la Serbie, il est très important d'avoir des perspectives pour l'avenir. La remarque vaut également pour la politique de voisinage, qui est très importante pour la stabilité des régions.

## VII. La stratégie politique annuelle de la Commission européenne pour 2008

*1. Exposé de Mme Margot Wallström, vice-présidente de la Commission européenne et commissaire chargée des Relations institutionnelles et de la Stratégie de communication*

Dans la stratégie politique annuelle, la Commission européenne fixe sa politique et ses principales initiatives pour l'année suivante.

L'année 2008 sera importante pour la construction européenne. On attend en effet un règlement institutionnel clair, destiné à accroître le caractère démocratique et l'efficacité de l'Union. En 2008, nous prévoyons qu'une série d'États membres rejoindront l'espace Schengen et qu'un État membre supplémentaire adhèrera à la zone euro. Ce sont des développements qui renforceront l'Europe.

Dans le prolongement du «Single Market Review» et du «Social Reality Check», la Commission lancera une série d'initiatives. Il est important que le marché intérieur continue à tenir ses promesses économiques et que les citoyens puissent en cueillir les fruits.

En 2008 seront posés les jalons du financement de la Commission européenne jusqu'en 2013.

Les objectifs stratégiques fixés par la Commission au début de son mandat sont maintenus. La prospérité, la solidarité, la sécurité et la liberté alliées à une Europe forte et ouverte demeurent les préoccupations centrales, car ce sont ces thèmes qui importent aux citoyens.

Trois objectifs importants supplémentaires ont été fixés pour 2008. Premièrement, le climat et l'énergie. Cet objectif implique la mise en œuvre du train de mesures approuvé par le Conseil et la Commission, un marché européen du gaz et de l'électricité, la promotion d'une énergie efficace et durable et le renforcement de la concurrence sur le marché intérieur pour ce

Ten tweede is er de hernieuwde Lissabon-strategie. Dit blijft het basiselement om een welvarender, milieuvriendelijker en socialer Europa te promoten. Ten derde wordt migratie in haar verschillende aspecten een echte uitdaging voor de Unie. Professionele migratie, indien correct beheerd, kan een positieve invloed hebben op onze economie. Er zal een voorstel worden gedaan voor een Europees gemeenschappelijk asielbeleid tegen 2010. Zo kan mensenhandel worden aangepakt en kunnen de externe grenzen beter worden beschermd.

De strategische doeleinden van welvaart, solidariteit, veiligheid en vrijheid zullen tot een aantal initiatieven leiden.

Op het vlak van welvaart zal de Commissie de nodige voorbereidingen treffen voor het Europees Instituut voor Technologie. Dit zou tegen 2009 operationeel moeten zijn. Wat transport betreft is er de ambitie om een Actieplan voor Publiek Transport voor te stellen dat deze sector milieuvriendelijker moet maken. Op het vlak van maritiem transport zullen gelijkaardige initiatieven genomen worden.

In de context van de interne markt zal er gewerkt worden aan een voorstel dat het voor bedrijven mogelijk zal maken om een geconsolideerde belastinggrondslag (CCCTB) te gebruiken voor hun Europese activiteiten. Een aantal initiatieven zullen vloeien uit de follow-up van de nieuwe octrooi-strategie en er zal ook nog gewerkt worden aan de consumentenbescherming.

Wat solidariteit betreft komt er een « health check » van het gemeenschappelijke landbouwbeleid. Ook initiatieven inzake discriminatie buiten de arbeidsmarkt en flexicurity staan op het programma.

Het is de bedoeling om een EU Actieplan tegen drugs voor te stellen voor de periode 2009-2012. Een aantal initiatieven zullen ook de nadruk leggen op kinderen; bescherming bij het gebruik van internet en kinderarmoede.

In samenwerking met de lidstaten zal meertaligheid gestimuleerd worden, als belangrijk instrument voor de arbeidsmarkt.

Om veiligheid en vrijheid te bevorderen zullen nieuwe maatregelen worden voorgesteld inzake de externe grenzen. Een Europees bewakingssysteem moet het voor de lidstaten makkelijker maken om de groeiende migratie te beheersen. Om de strijd tegen georganiseerde misdaad en terrorisme te steunen, verwachten we dat een centrale vingerafdruk-database snel operationeel zal zijn en de Commissie zal, in

secteur. Deuxièmement, la nouvelle mouture de la stratégie de Lisbonne. Cette stratégie demeure le pilier de base de la promotion d'une Europe plus prospère, plus écologique et plus sociale. Troisièmement, l'immigration sous ses différents aspects, qui constitue un véritable défi pour l'Union. L'immigration professionnelle, si elle est bien gérée, peut avoir une incidence positive sur notre économie. Une proposition en vue de l'élaboration d'une politique européenne commune en matière de droit d'asile d'ici 2010 sera déposée. Celle-ci permettra de s'attaquer au fléau de la traite des êtres humains et de mieux protéger les frontières extérieures.

Les objectifs stratégiques de prospérité, de solidarité, de sécurité et de liberté donneront lieu à plusieurs initiatives.

Sur le plan de la prospérité, la Commission effectuera les travaux préparatoires requis en vue de la création de l'Institut européen de Technologie. Celui-ci devrait être opérationnel d'ici 2009. En ce qui concerne le transport, la Commission ambitionne de proposer un Plan d'action pour le transport public, qui devrait accroître le respect de l'environnement dans ce secteur. Des initiatives similaires seront prises dans le domaine du transport maritime.

Dans le contexte du marché intérieur, la Commission élaborera une proposition permettant aux entreprises d'utiliser une base commune d'imposition (CCCTB) consolidée pour leurs activités européennes. Une série d'initiatives résulteront du suivi de la nouvelle stratégie en matière de brevets et toute l'attention nécessaire sera encore accordée à la protection des consommateurs.

En ce qui concerne la solidarité, il y aura un « contrôle de santé » de la politique agricole commune. Au programme figurent également des initiatives en matière de discrimination hors du marché du travail et de flexicurity.

La Commission envisage également de proposer un Plan d'action européen antidrogues pour la période de 2009 à 2012. Une série d'initiatives mettront aussi l'accent sur les enfants (protection lors de l'utilisation d'Internet et pauvreté infantile).

En collaboration avec les États membres, le multilinguisme sera stimulé en tant qu'instrument important sur le marché du travail.

Pour promouvoir la sécurité et la liberté, de nouvelles mesures seront proposées concernant les frontières extérieures. Un système de surveillance européen devrait faciliter la gestion par les États membres des flux migratoires croissants. En vue de soutenir la lutte contre la criminalité organisée et le terrorisme, nous prévoyons qu'une banque de données d'empreintes digitales centrale sera opérationnelle à

samenwerking met de lidstaten, een beleid uitstippelen inzake de sterke ideologische radicalisering.

Gezondheid en gezondheidsdiensten zijn belangrijk voor de meeste burgers. De EU zal in 2008 een rechtskader voorstellen voor farmaceutische producten. Dit moet ervoor zorgen dat de medicijnen veilig zijn en dat de informatie naar de patiënten toe correct en volledig is. Ook patiëntenveiligheid en de kwaliteit van de gezondheidszorg zullen aan bod komen.

Voor de informatiemaatschappij komen er initiatieven om kritische communicatie en informatie-infrastructuur te beschermen. Daarnaast wordt ook privacy in de informatiemaatschappij gepromoot.

De Commissie zal blijven strijden voor een Europa met een sterke stem in de wereld. Daarom is interne en externe coherentie van het beleid zeer belangrijk op alle vlakken. De Commissie blijft eveneens onderhandelen over de toetreding van Kroatië en Turkije en is bereid om een sterke rol te spelen in het vinden van een oplossing voor Kosovo. De Commissie blijft eveneens akkoorden onderhandelen met Oekraïne en Rusland en tracht om de banden te versterken met verre partners zoals de Verenigde Staten, China, India, de ASEAN-landen en Latijns Amerika.

Wat het handelsbeleid betreft, blijft de Commissie werken aan de «Doha Round». De Commissie blijft, in samenwerking met de lidstaten, ook werken aan de ontwikkelingsakkoorden om er voor te zorgen dat onze relaties met de Afrikaanse landen op hun best blijven.

Als vervolg op de beleidstrategie van 2007 staan communicatiedoelstellingen eveneens centraal in de beleidstrategie van 2008. De nadruk wordt gelegd op het duidelijk communiceren van een beperkt aantal boodschappen die de burgers echt interesseren.

## 2. *Gedachtewisseling*

De Sloveense delegatie wijst op het belang van een goede samenwerking met de Europese Commissie. Het is zeer belangrijk om vroeg genoeg op de hoogte te zijn van de strategie van de Commissie, want dit is een inspiratiebron voor het werkprogramma van Slovenië zelf.

brève échéance et que la Commissions définira, en collaboration avec les États membres, une politique concernant la forte radicalisation idéologique.

La santé et les services de santé sont importants pour la plupart des citoyens. En 2008, l'Union européenne proposera un cadre juridique pour les produits pharmaceutiques. Celui-ci doit faire en sorte que les médicaments soient sûrs et que les informations communiquées aux patients soient correctes et complètes. La sécurité des patients et la qualité des soins de santé seront également évoqués.

En ce qui concerne la société de l'information, des initiatives destinées à protéger la communication critique et l'infrastructure de l'information seront prises. Dans le même temps, on favorisera également la protection de la vie privée dans la société de l'information.

La Commission continuera de lutter pour une Europe forte sur la scène mondiale. C'est pourquoi la cohérence tant interne qu'externe de la politique est capitale à tous égards. La Commission poursuit également les négociations sur l'adhésion de la Croatie et de la Turquie et est disposée à jouer un rôle décisif dans la recherche d'une solution pour le Kosovo. La Commission continue également de négocier des accords avec l'Ukraine et la Russie et tente de renforcer les liens avec des partenaires lointains tels que les États-Unis, la Chine, l'Inde, les pays de l'ANASE et l'Amérique latine.

En ce qui concerne la politique commerciale, la Commission continue d'œuvrer à la réalisation des objectifs de la conférence de Doha et à la mise en œuvre, en collaboration avec les États membres, des accords de développement afin d'optimiser nos relations avec les pays africains.

À l'instar de la stratégie politique de 2007, la stratégie 2008 est également centrée sur les objectifs en matière de communication. L'accent est mis sur une communication claire d'un nombre limité de messages qui intéressent vraiment le citoyen.

## 2. *Échange de vues*

La délégation slovène attire l'attention sur l'importance d'une bonne collaboration avec la Commission européenne. Il importe d'être informé à un stade précoce de la stratégie de la Commission, dès lors qu'elle constitue une source d'inspiration pour le programme de travail de la Sloveenie elle-même.

De Portugese delegatie vindt dat concrete doelstellingen het belangrijkste zijn. De vraag wordt gesteld of een sociale analyse wel noodzakelijk is, aangezien het sociaal model een volwaardige pijler is van de Unie. Op het vlak van de begroting is het eveneens belangrijk om strategische doelstellingen te formuleren, want dit verhoogt de geloofwaardigheid bij de Europese burger.

Cyprus is tevreden met de prioriteiten die in de strategie vastgelegd worden, deze zijn breed en ambitieus. De delegatie wenst er wel op te wijzen dat het om algemene terminologie gaat en weinig om concrete maatregelen. Is dit dan wel de werkelijke weerspiegeling van de ideeën van de burger? De Europese Commissie moet in de toekomst meer rekening houden met de nationale parlementen en de COSAC is daar een goed forum voor.

De Poolse Senaat heeft de beleidstrategie 2008 van de Commissie behandeld. Een aantal prioriteiten die aan bod komen, zijn zeer belangrijk voor de Poolse delegatie. Zo is in het kader van de Lissabon-strategie aandacht besteed aan de administratieve vereenvoudiging en het verminderen van de bureaucratie. Wetenschappelijk onderzoek is eveneens van groot belang. Wat het Europees Instituut voor Technologie betreft, stelt Polen voor om dit ergens in Polen te vestigen. Maar ook de discriminatie op de arbeidsmarkt is van belang. Dit is in Polen een probleem, vooral voor de gehandicapten en de 50-plussers zijn er zeer hoge werkloosheidscijfers. De mogelijkheid om werk en gezin te combineren heeft in Polen ook nog veel aandacht nodig.

Daarnaast is het Poolse maritieme beleid eveneens belangrijk. Ook al lijkt de inhoud van de strategie op dat vlak in orde, toch zijn er nog veel vragen zonder antwoord in deze materie. De details moeten dringend verduidelijkt worden.

De Hongaarse delegatie staat eveneens achter de prioriteiten die aan bod komen in de strategie. Samen met de Bulgaarse delegatie stelt ze dat het voor Kroatië zeer belangrijk is om lid te kunnen worden van de Unie. Dit zou de stabiliteit in de Balkan versterken en positief zijn voor het eengemaakt Europa. Daarom is het nodig om snel de «roadmap» voor de grondwet vast te leggen zodat Kroatië op korte termijn kan toetreden.

De delegatie van de House of Commons ziet de voorstelling van de jaarlijkse strategie als een nieuwe impuls. Op die manier kan iedereen vroegtijdig betrokken worden bij het beleid. In het Verenigd Koninkrijk is hier zeker interesse voor.

De jaarlijkse strategie werd eveneens besproken in de gespecialiseerde commissie van de House of Lords. Er wordt eveneens gesteld dat de prioriteiten zeer ruim

La délégation portugaise estime que des objectifs concrets constituent l'essentiel. La question est posée de savoir s'il est bien nécessaire de procéder à une analyse sociale, dès lors que le modèle social constitue un pilier à part entière de l'Union. Sur le plan budgétaire aussi, il importe de fixer des objectifs stratégiques, car une telle approche accroît la crédibilité auprès du citoyen européen.

Chypre est satisfaite des priorités qui sont établies dans le cadre de la stratégie. Celles-ci sont larges et ambitieuses. La délégation tient cependant à faire observer qu'il s'agit de terminologie générale et trop peu de mesures concrètes. Reflètent-elles bien les idées du citoyen? À l'avenir, la Commission européenne doit davantage tenir compte des parlements nationaux et la COSAC constitue un bon forum à cet égard.

Le Sénat polonais a examiné la stratégie politique 2008 de la Commission. Un certain nombre de stratégies présentées sont très importantes pour la délégation polonaise. C'est ainsi qu'une attention particulière est accordée, dans le cadre de la stratégie de Lisbonne, à la simplification administrative et la diminution de la bureaucratie. Les questions afférentes à la recherche revêtent, elles aussi, une grande importance. En ce qui concerne l'Institut européen pour la Technologie, la Pologne propose de l'établir quelque part en Pologne. La discrimination sur le marché de l'emploi constitue également un thème important. Ce problème est réel en Pologne. Le chômage y touche surtout les personnes handicapées et les travailleurs de plus de cinquante ans. La possibilité de combiner travail et famille mérite aussi une attention particulière en Pologne.

Par ailleurs, la politique maritime de la Pologne est aussi importante. Même si le contenu de la stratégie semble satisfaisant sur ce plan, il reste encore beaucoup de questions sans réponses dans ce domaine. Les détails doivent être précisés d'urgence.

La délégation hongroise souscrit, elle aussi, aux priorités qui sont établies dans la stratégie. S'unissant à la délégation bulgare, elle indique qu'il est très important que la Croatie puisse devenir membre de l'Union. Cette adhésion renforcerait la stabilité dans les Balkans et profiterait à l'Europe unifiée. Il est dès lors nécessaire d'établir rapidement la roadmap pour la Constitution afin que la Croatie puisse adhérer rapidement.

La délégation de la Chambre des Communes considère la présentation de la stratégie annuelle comme une nouvelle impulsion. Ainsi, tout le monde peut être associé à temps à la politique. Celle-ci suscite un intérêt certain au Royaume-Uni.

La stratégie annuelle a également été examinée au sein de la commission spécialisée de la Chambre des Lords. Celle-ci indique, elle aussi, que les priorités

zijn. Het is wel nodig om de prioriteiten op vlak van wetgeving en de prioriteiten voor de administratieve vereenvoudiging beter op elkaar af te toetsen. De jaarlijkse beleidstrategie is echter veelbelovend voor de initiatieven van de Commissie volgend jaar.

De Sloveense delegatie is zeer positief over de strategie voor 2008. Ze stelt echter de vraag of de rol van de nationale parlementen in het oog van de Commissie beperkt is tot het becommentariëren van de doelstellingen.

De Zweedse delegatie stelt zich enkel de vraag hoe de Europese Commissie zal zorgen voor een zo transparant mogelijk proces.

De Slowaakse delegatie heeft vragen bij de geconsolideerde belastingsgrondslag. Waar staat het project nu en wat zijn de verwachtingen?

Volgens de Griekse delegatie is de Unie verplicht om door te gaan met de consolidatie van haar instellingen. De Unie moet afstappen van eeuwige discussies, want anders is er geen toekomst en geen nut meer voor haar. Door na te denken en creatief te werk te gaan moet de Unie vastberaden verder werken aan de grondwet. Een Europees politiek forum is de enige manier om de gevolgen van de globalisering op te vangen. De Cypriotische delegatie is het daar mee eens en voegt toe dat een dialoog tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement noodzakelijk is om de hervormingen door te zetten.

De Italiaanse delegatie vraagt naar de band tussen de politieke strategie en de herziening van de financiële context. Want met de eventuele eigen middelen wordt het zeer moeilijk om al die ambities waar te maken. De Lissabon-strategie moet steeds als een prioriteit van de Unie worden beschouwd.

De Macedonische delegatie wijst op haar kandidaatstelling als lidstaat. In Macedonië wordt er hard gewerkt aan de hervormingen. Wanneer plant de Commissie de start van de onderhandelingen met Macedonië?

De Roemeense delegatie staat positief tegenover de prioriteiten op het vlak van klimaat en energie, maar andere milieuproblemen mogen niet vergeten worden. Op het vlak van migratie heeft de toetreding van Roemenië tot de Unie een aantal Roemenen doen afzien van hun emigratieplannen. Dit kan zeker een belangrijk element zijn voor andere landen zoals vb. Moldavië.

De Zweedse delegatie juicht de prioriteiten op het vlak van flexicurity toe. Dit is vooral voor vrouwen belangrijk, want zij hebben behoefte aan flexibiliteit. Ze moeten zich goed kunnen voelen thuis en op het werk. Waar staat de Commissie wat dat betreft?

sont très larges. Il faudrait cependant mieux faire concorder les priorités en matière de législation et les priorités en matière de simplification administrative. La stratégie annuelle est toutefois prometteuse pour les initiatives que la Commission prendra l'année prochaine.

La délégation slovène se réjouit de la stratégie pour 2008. Elle demande toutefois si, aux yeux de la Commission, le rôle des parlements nationaux se limite à commenter les objectifs.

La délégation suédoise se demande uniquement comment la Commission européenne veillera à assurer une transparence maximale du processus.

La délégation slovaque s'interroge sur la base d'imposition consolidée. Où en est le projet aujourd'hui et quelles sont les attentes?

Selon la délégation grecque, l'Union est obligée de poursuivre la consolidation de ses institutions. L'Union doit sortir de discussions interminables car sinon, elle n'a plus ni d'avenir ni d'utilité. En réfléchissant et en procédant de manière créative, l'Union doit continuer à travailler à la Constitution avec détermination. Un forum politique européen est la seule manière de faire face aux conséquences de la mondialisation. La délégation chypriote partage ce point de vue et ajoute qu'un dialogue entre les parlements nationaux et le parlement européen est nécessaire pour poursuivre les réformes.

La délégation italienne s'enquiert du lien entre la stratégie politique et la révision du contexte financier. Car, avec les éventuelles ressources propres, il sera très difficile de réaliser toutes ces ambitions. Il faut continuer de considérer la stratégie de Lisbonne comme une priorité de l'Union.

La délégation macédonienne indique qu'elle est candidate à l'adhésion à l'UE. La république travaille dur aux réformes. Quand la Commission projette-t-elle de démarrer les négociations avec la Macédoine?

La délégation roumaine se déclare favorable aux priorités en matière de climat et d'énergie mais d'autres problématiques environnementales ne doivent pas être oubliées. En matière de migration, l'entrée de la Roumanie dans l'Union européenne a incité un certain nombre de Roumains à renoncer à leurs projets d'émigration. C'est assurément un élément important pour d'autres pays comme la Moldavie, par ex.

La délégation suédoise se réjouit des propriétés fixées en matière de flexicurity. Cette matière est surtout importante pour les femmes en raison de leur besoin de flexibilité. Elles doivent pouvoir se sentir bien, à la maison comme au travail. Où en est la Commission en la matière?

3. *Antwoord van mevrouw Margot Wallström, vice-voorzitter van de Europese Commissie en commissaris voor de institutionele relaties en de communicatiestrategie*

De rol van de nationale parlementen is zeer belangrijk. Door de nationale parlementen te betrekken wordt er een openbare ruimte gecreëerd. De discussies leiden tot een beter beleid en vormen een link naar de burger.

De voorgestelde strategie is zeker geen perfecte strategie, maar ze stelt actie voor op vele fronten. De algemene doelstellingen liggen de burgers nauw aan het hart en zijn dan ook de basis van de hele strategie. Voor de eerste keer wordt er over deze beleidstrategie gecommuniceerd naar de burger. Dit is ook een leerproces voor de Commissie, door naar het grote plaatje te kijken evolueert de tekst naar een echte strategie.

De strategie staat niet in rechtstreeks verband met de begroting. Dit moet op langere termijn bekeken worden, want het wordt moeilijk om de middelen te vinden. Op dat vlak kan nog veel verbeterd worden.

De « Social Reality Check » leidt naar een brede aanpak. De cijfers en de statistieken zijn nodig om correct te werk te gaan. De Commissie luistert meer en meer naar de burger en probeert zich open te stellen voor iedereen.

#### **VIII. Conclusies en Bijdrage van de XXXVIIde COSAC — Berlijn 13-15 mei 2007**

*Beide teksten werden in consensus (behoudens Frankrijk) aangenomen.*

Zie bijlage 2

\*  
\* \*

3. *Réponse de Mme Margot Wallström, vice-présidente de la Commission européenne, commissaire chargée des Relations institutionnelles et de la Stratégie de la communication*

Le rôle des parlements nationaux est capital. Leur implication a pour effet de créer une sphère publique. Les discussions débouchent sur une meilleure politique et établissent un lien avec le citoyen.

La stratégie envisagée, si elle n'est certainement pas parfaite, propose une action sur de nombreux fronts. Les objectifs généraux sont chers aux citoyens et constituent dès lors le fondement de toute la stratégie. Pour la première fois, cette stratégie politique fait l'objet d'une communication à l'intention du citoyen. C'est également un processus d'apprentissage pour la Commission: en voyant large, le texte évolue en véritable stratégie.

La stratégie n'est pas directement liée au budget. Ce point doit être examiné à plus long terme car il devient difficile de trouver les moyens financiers. Beaucoup de choses peuvent encore être améliorées en la matière.

Le Bilan de la réalité sociale mène à une approche globale. Les chiffres et les statistiques sont nécessaires pour agir correctement. La Commission est de plus en plus à l'écoute du citoyen et essaie de s'ouvrir à chacun.

#### **VIII. Conclusion et contributions de la XXXVIIe COSAC — Berlin 13-15 mai 2007**

*Les deux textes ont été adoptés par consensus (à l'exception de la France).*

Voir Annexe 2

\*  
\* \*

## BIJLAGEN

### Bijlage 1

Lieber Matthias Wissmann,

lieber Willi Stächele,

liebe Kolleginnen und Kollegen aus den nationalen Parlamenten und aus dem Europaparlament,

es ist heute eine ganz besondere Atmosphäre hier im Deutschen Bundestag, wenn Sie zu Gast sind und die Dolmetscherkabinen rundherum auf unseren Wandelgängen aufgebaut sind. Ich freue mich, dabei zu sein, wenn Sie hier von unseren deutschen Parlamentariern im Rahmen unserer Präsidentschaft zu einer interessanten Zeit eingeladen werden, nämlich der zweiten Hälfte unserer Ratspräsidentschaft. Wir befinden uns in einer Phase, in der wir für den Juni-Rat noch einige Erwartungen und Aufgaben haben, zu denen ich später etwas sage.

Wir waren als Bundesrepublik Deutschland sehr stolz darauf, im März die 50-Jahrfeier zu den Römischen Verträgen hier in Berlin abhalten zu können. Wenn man 50 Jahre zurückblickt, dann war uns damals nicht ins Geschichtsbuch geschrieben, dass Berlin wiedervereinigt sein wird, dass Berlin die Hauptstadt und der Regierungssitz einer Bundesrepublik Deutschland sein kann, die anerkannt ist und ihre Rechte und Pflichten im Herzen Europas erfüllt.

Die Europäische Union umfasst inzwischen 27 Mitgliedsstaaten und hat damit gezeigt, dass sich das Beharren auf Werten ausgezahlt hat, das seit der Gründung der Europäischen Union ja einer der wegweisenden Gedanken war. Man hat als eine der Gründungsideen der Europäischen Union immer den Frieden in Freiheit und nie den Frieden um des Friedens willen gehabt. Wir sind sehr froh, dass Werte wie Freiheit, Respekt, Verantwortung, Gerechtigkeit, Solidarität und vor allen Dingen auch Toleranz heute in Europa Werte sind, die unverzichtbar und unverrückbar sind und die ja auch in die Kopenhagener Kriterien Eingang gefunden haben, wenn es um Erweiterungsfragen geht.

Der Mittelpunkt unseres politischen Handelns ist der Mensch, dessen Würde unantastbar ist. Das haben wir auch in der «Berliner Erklärung» noch einmal zum Ausdruck gebracht. Deshalb müssen wir dies auch immer wieder als Richtschnur unseres Handels in der Europäischen Union deutlich machen.

Unter Ihnen befinden sich heute Delegierte aus 27 Mitgliedsstaaten, aber auch der Beitrittskandidaten. Wir können ja einmal träumen, was sich die Gründerväter der Europäischen Union damals gedacht haben, als sie zur Tat geschritten sind. Interessant sind die Äußerungen von Konrad Adenauer, als es um die Abstimmung über das Saarland und später um die Wiedereingliederung des Saarlands in die Bundesrepublik Deutschland ging. Das hat im Übrigen am 1. Januar dieses Jahres vor 50 Jahren stattgefunden. Damals hatte er schon darauf hingewiesen — und so haben viele gedacht —, dass auch die Länder Mittel- und Osteuropas und die Deutschen im anderen Teil Deutschlands in der sowjetischen Besatzungszone von diesen Segnungen Europas profitieren sollten.

Was immer sie gedacht haben, ich finde es jedenfalls gut, dass sich die Parlamentarier seit 1989 zweimal jährlich zusammenfinden, um gemeinsam über europapolitische Themen zu diskutieren und damit auch die Bürgernähe Europas ein Stück weit zu

## ANNEXES

### Annexe 1

#### **Speech given by Federal Chancellor Angela Merkel at the Conference of Community and European Affairs Committees of the National Parliaments of the European Union and the European Parliament**

Mon, 14.05.2007

Dear Matthias Wissmann,

Dear Willi Stächele,

Colleagues from the national parliaments and the European Parliament,

There is a special atmosphere in the German Bundestag today, with all of you here as guests and with the interpreting booths set up in the lobbies. I am pleased to be here at this event, which our German parliamentarians are hosting at a very interesting time, that is to say the second half of our Council Presidency. We find ourselves at a point where we still have some expectations and duties for the June Council, to which I will return later on.

We, as the Federal Republic of Germany, were very proud to host the 50 year anniversary of the Treaties of Rome here in Berlin in March. Looking back 50 years, no history book could have told us that Berlin would one day be reunified, that it would be the capital and the seat of government of a recognized Federal Republic of Germany exercising its rights and duties in the heart of Europe.

The European Union today comprises 27 Member States, proving that the insistence on certain values, one of the guiding principles of the Union since its foundation, has paid off. From the very start, the European Union has said that peace should always go hand in hand with freedom, and should never be sought for its own sake. We are happy to see that the values of freedom, respect, responsibility, fairness, solidarity and, above all, tolerance, have today become an indispensable and irrevocable part of Europe, not to mention an integral part of the Copenhagen Criteria for accession to the EU.

The focus of our political action is the individual person, whose dignity is inviolable. We reiterated this in the Berlin Declaration and must therefore make a constant effort to show it as the clear guiding principle behind our actions in the European Union.

Among us today are delegates from the 27 Member States, but also from the candidate countries. We may try to imagine what the founding fathers of the European Union were thinking when they set to work all those years ago. It is interesting to read what Konrad Adenauer had to say about the vote on the Saarland and its eventual reintegration into the Federal Republic of Germany, which took place on 1 January, 50 years ago. Even back then, he said — and many people agreed — that the countries of Central and Eastern Europe as well as German people living in the other part of Germany, in the Russian zone of occupation, should also be able to benefit from the immense advantages of Europe.

Whatever they were thinking, I for one believe that the biannual meeting of parliamentarians, a tradition since 1989, is a good thing. It is a chance to discuss issues of European policy and thus to show some of Europe's citizen-friendliness. Indeed, we have

symbolisieren. Denn wir haben alle die bittere Erfahrung gemacht: Sobald sich diese Europäische Union zu weit von den Menschen entfernt und sie keine Akzeptanz mehr hat, gibt es Abstimmungsergebnisse, die uns letztlich zurückwerfen. Deshalb ist angesichts der Tatsache, dass wir alle in Demokratien leben, das Werben um diese Europäische Union ganz wichtig.

Was sollte uns dabei mit den Bürgerinnen und Bürgern im Denken leiten? Auf der einen Seite sollten wir daran denken, dass uns heute Frieden und Demokratie einen und dass Kriege, wie sie über Jahrhunderte in Deutschland und in Europa üblich waren, nicht mehr stattfinden. Aber das ist die Vergangenheitsbetrachtung. Sie ist wichtig; sie dürfen wir nicht aus den Augen verlieren. Aber wir alle wissen auch aus unseren demokratischen Wahlen: Die Menschen fragen nach der Zukunft. Warum ist dieses Europa für mich unverzichtbar?

Für mich ist im 21. Jahrhundert die Tatsache eines globalen Zusammenwachsens eine der ganz wesentlichen Begründungen dafür, dass Europa an vielen Stellen seine Kräfte bündeln muss, um bestimmte Programme und Aufgaben überhaupt erledigen zu können, um die gemeinsamen Vorstellungen von sozialer Marktwirtschaft — wie wir es in Deutschland nennen würden —, also vom europäischen Sozialmodell überhaupt durchsetzen zu können.

Es ist nicht so, dass wir von Haus aus sofort mit allem, was wir in Europa denken, mehrheitsfähig auf der Welt sind. Am Anfang des 20. Jahrhunderts hatte Europa ungefähr 25% der Einwohner der Weltbevölkerung. Heute sind wir bei 12% und am Ende dieses Jahrhunderts werden wir bei 7% sein. Es ist nicht gegeben, dass die gesamte Welt auf die 7% sieht und sagt: Genauso, wie sie leben wollen, wollen wir auch leben. Das heißt, um unsere Interessen durchzusetzen, müssen wir erfolgreich sein. Wir müssen uns auf gemeinsame Interessen verständigen. Es darf nicht jede Nation mit ihren eigenen kleinen Interessen dazu treten. Das ist in vielen Bereichen unabdingbar. Deshalb haben wir internationale Verhandlungspositionen — von der WTO bis zu den Klimaverhandlungen. Deshalb haben wir inzwischen große Forschungsprojekte gemeinsam in Angriff genommen und deshalb müssen wir auch in anderen Bereichen zusammenarbeiten. Es ist ja auch der tiefere Sinn eines Binnenmarktes, unsere Kräfte zu mobilisieren und so einzusetzen, dass wir auch handeln können.

Wir haben auf dem Frühjahrsrat die Themen Klima und Energie behandelt. Für mich ist sehr interessant, dass aus dem Urgedanken der Gründung der Europäischen Union, nie wieder um Kohle und Eisenerz in Europa Kriege führen zu wollen, die Montanunion entstanden ist. Aus der Montanunion sind dann die Römischen Verträge entstanden. Und langsam entstand der Binnenmarkt. Heute spielt das Thema Energie wieder eine klassische Rolle bei der Frage: Wie solidarisch ist denn dieses Europa? Denn plötzlich wird uns bewusst, dass wir in Zukunft bei der Zulieferung von Energie voneinander abhängig sind. Deshalb wird uns in Zukunft das Thema Energiesolidarität sehr beschäftigen. Kombiniert mit dem Thema Klimaschutz kommt hier eine ganz besondere Aufgabe auf Europa zu.

Nun kann man sagen: Mit einem weltweiten Anteil von 15% an den CO<sub>2</sub>-Emissionen muss Europa ja nicht unbedingt der Vorreiter sein. Aber wir haben im Rat auch auf der Grundlage eines Kommissionsvorschlags und mit großer Unterstützung des Europäischen Parlaments gesagt: Doch, das wollen wir, weil wir glauben, dass wir eine Verantwortung für die zukünftige Entwicklung der Welt haben, weil wir glauben, dass sich die Schwellenländer nur anschließen werden, wenn die entwickelten Länder mit gutem Beispiel vorgehen und weil wir glauben, dass wir die Vereinigten Staaten von Amerika und andere Industrieländer, die noch sehr zögerlich sind, nur dann überzeugen können, indem wir selber mit gutem Beispiel vorgehen. Wir glauben außerdem, dass wir uns dadurch auch Chancen für Technologieentwicklungen und zukünftige Märkte erarbeiten, die zum Schluss wieder Wohlstandsgewinne für die Europäische Union insgesamt bedeu-

learned the hard way that, as soon as the European Union drifts too far from its people and loses favour, we end up with voting results which hinder our progress. As democratic countries, it is thus vital that we promote this European Union.

What kind of ideas do we need to get across to people in Europe? On the one hand, we should recall that Europe today is united in peace and democracy, that the continual wars which raged in Germany and Europe for centuries are no longer present. But this is reflecting on the past. Needless to say, this is important and something which we must never forget. But as we know from democratic ballots, people are asking about the future — why is Europe vital to me?

For me, the growing together of the world in the 21st century is one of the fundamental reasons why Europe needs to join forces in many areas. Only this way can it realize certain projects and tasks, and give full effect to our common concept of a social market economy — as we would call it in Germany — that is to say, the European social model.

It is not the case that European ideas will automatically receive a majority vote in the rest of the world. At the beginning of the 20th century, Europe accounted for around 25% of the world population. Today, we account for just 12%, and at the end of the century, we will make up a mere 7%. We cannot assume that the whole world will look at this figure and say: that is exactly how we want to live, too. In order to promote our interests, therefore, we must be successful. We must also agree on common interests — not every nation can put forward its individual concerns. This is indeed vital in many areas. This is why we represent a joint position in international fora such as WTO meetings and climate talks. This is why we have launched major joint research projects and why we must work together in other areas, too. It is, after all, in the deeper meaning of an internal market for us to pool our resources and employ them in an effective way.

At the Spring Summit, we discussed the topics of climate and energy. For me, it is very interesting that it was the original idea behind the foundation of the European Union never again to wage wars in Europe for coal and iron ore that gave rise to the Coal and Steel Community. This in turn paved the way for the Treaties of Rome. And gradually, the internal market came to fruition. Today, the topic of energy once again plays a key role in the question of solidarity in Europe. We are suddenly realizing that we will be dependent on each other in future for our energy supplies. The issue of energy solidarity will thus give us much cause for discussion in future. Coupled with the issue of climate protection, Europe has a special task here.

Of course, we could say that since Europe accounts for just 15% of the world's CO<sub>2</sub> emissions, the EU does not necessarily have to take a leading role. But after discussing the issue in the Council, we decided, on the basis of, inter alia, a Commission proposal and with the broad support of the European Parliament, that, yes, we do need to take such a role, because we believe that we have a responsibility for the future development of the world, because we believe that the emerging economies will only join the process if the developed countries lead by example, and because we will only be able to persuade the United States and other industrialized countries, who are still hesitant, if we lead the way. We also believe that, in doing so, we will create opportunities for innovative technologies and new markets, which will ultimately contribute to prosperity in the European Union. This is why we have agreed on a target of 20% for renewable energies, a target of

ten. So haben wir uns auf einen Anteil der erneuerbaren Energien von 20 % festgelegt, auf einen Anteil des Biokraftstoffs von 10 %, auf eine Steigerung der Energieeffizienz, was wir dann in den internationalen Verhandlungsprozess einbringen wollen.

Wir haben auf dem Frühjahrsrat auch etwas gemacht, was mir persönlich wichtig ist. Wir haben uns nämlich dazu entschlossen, Bürokratie abzubauen, vor allem bei Berichts- und Statistikpflichten. Ich weiß, dass viele in den Parlamenten sagen: Bedeutet das nicht ein Weniger an Sicherheit? Wir sagen: Man kann die Kosten senken, die wir für solche bürokratischen Dinge aufbringen. Das heißt im Zeitalter der Datenverarbeitung nicht in jedem Falle, dass eine Berichtspflicht völlig entfällt. Aber sie sollte wenigstens so organisiert werden, dass sie möglichst kosteneffizient stattfindet. Wer die europäischen Regelungen kennt, wird auch vermuten, dass es durchaus noch einige Klärungs- und Straffungsmöglichkeiten gibt, ohne dass gleich die Sicherheit der Menschen in Gefahr ist.

Mir ist das Thema deshalb so wichtig, weil ich der festen Überzeugung bin, dass wir unsere Kräfte auf das konzentrieren müssen, was unsere Zukunft ausmacht: Das ist Innovation, das ist Kreativität, das ist das Ziel, jeweils 3 % des Bruttoinlandsprodukts jedes Landes für Forschung und Entwicklung auszugeben, um Europa wirklich als einen Kontinent der Ideen dastehen zu lassen, den wir brauchen.

Wir haben mit den Vereinigten Staaten von Amerika vor einigen Tagen auf dem EUUSA-Gipfel vereinbart, dass wir die transatlantische Wirtschaftspartnerschaft intensivieren wollen — eine Idee, die bereits lange von Mitgliedern des Europäischen Parlaments vertreten wird und für die viel geworben wurde. Es geht nicht um eine Konkurrenzveranstaltung zu den Welthandelsgesprächen. Es geht auch nicht vorrangig um Handelszölle, sondern es geht um nichttarifäre Handelshemmnisse, wie es so schön heißt, also um Standards vieler technischer Entwicklungen und Verfahren, bei denen wir Milliarden einsparen könnten, wenn wir hier gemeinsam operierten.

Eine der konkreten Zielsetzungen ist zum Beispiel, dass die Rechnungslegungen der Unternehmen gegenseitig anerkannt werden, weil wir glauben, dass dadurch auf beiden Seiten des Atlantiks Milliarden an Geldern eingespart werden können. Man kann sich das etwa auch bei Zulassungsverfahren für Medikamente vorstellen. Wir haben vereinbart, dass wir gemeinsame Standards für Biokraftstoffe entwickeln wollen. Ziel ist also, die gesamten noch nicht geregelten Bereiche, die zukünftig auf uns zukommen, harmonisch zu regeln. Das ist auch genau das Vorgehen eines Binnenmarktes innerhalb der Europäischen Union gewesen, das uns so viel Kraft und auch so viel Hilfe gegeben hat. Wir haben *bis* jetzt schon für den Bürger einige spürbare Erleichterungen erreicht. Ich nenne nur das Stichwort Roaming-Gebühren. Ich hoffe, dass das Europäische Parlament, der Rat und die Kommission sich hier noch einigen werden.

Wir haben die Diskussion über den so genannten Verfassungsprozess vor uns. Ich glaube, es war richtig, nach abweisenden Voten der Bürgerinnen und Bürger in Frankreich und den Niederlanden eine Reflexionsphase einzulegen und einen Doppelsatz zu fahren. Das ist einerseits das Europa der Bürger und der Projekte, um deutlich zu machen: Wir wollen etwas für die Menschen erreichen. Auf der anderen Seite gilt es jetzt nach der Reflexionsphase aber auch zu sagen: Wir müssen zusehen, wie wir dieses Europa wieder handlungsfähig machen.

Ich sage all denen, die Ängste vor dem Verfassungsvertrag haben: Die Vertragsgrundlage von Nizza ist keine Grundlage, mit der die Europäische Union mit 27 Mitgliedsstaaten für die Zukunft handlungsfähig ist. Das kann man an zwei ganz einfachen Beispielen zeigen. Hier sind auch Vertreter von Kroatien und Mazedonien. Beide Länder können überhaupt nicht aufgenommen werden, egal ob sie die Kriterien erfüllen oder nicht, weil der

10 % for biofuels, and an increase in energy efficiency, which we then hope to introduce into the international negotiation process.

We were also able, at the Spring Council, to make progress in an area of personal importance to me. We decided to reduce bureaucracy, particularly with regard to reporting and statistical requirements. I know that many people in the parliaments are concerned that this will mean less security. But what we are saying is: We can reduce the costs which we expend on bureaucratic matters. In the age of data processing, this does not necessarily mean that the reporting requirement can be dispensed with completely. But it should at least be organized in such a way that the process is as cost-efficient as possible. Anyone familiar with European legislation will know that there are plenty of other means of clarification and streamlining, and that people will not suddenly find themselves in danger.

As I said, this topic is of particular importance to me. This is because I firmly believe that we need to focus our efforts on the areas which will define our future: innovation, creativity, the aim of investing 3 % of the gross national product of each country on research and development in order to truly make Europe the continent of ideas which we need.

At the EU-US Summit a few days ago, we and the United States agreed to intensify the transatlantic economic partnership — an idea which certain Members of the European Parliament have supported for some time and which has been much advocated. The aim is not to encroach on the world trade talks. The aim is not even, first and foremost, to talk about trade tariffs. Rather, we want to address so-called non-tariff barriers, that is to say standards for various technical developments and procedures where we could save billions if we worked together.

One of the specific targets, for example, is to establish mutual recognition of accounting practices. We believe that this could save billions on both sides of the Atlantic. The same could be applied to licensing procedures for medicine products, for example. We agreed to develop common standards for biofuels. The aim is therefore to harmoniously regulate all the thus far unregulated areas which will affect us in future. The same idea was behind the creation of an internal market within the European Union, an idea which has strengthened and helped us so greatly. We have already managed to secure tangible advantages for the people of Europe in some areas. I need only mention roaming charges. I hope that the European Parliament, the Council and the Commission will be able to reach an agreement here.

Discussions on the constitutional process lie ahead of us. I believe it was the right decision, following the «no» votes of people in France and the Netherlands, to call for a period of reflection and adopt a two-pronged approach. On the one hand, we must focus on a Europe of citizens and projects, and make clear that we want to achieve things for the people. On the other hand, however, and now that the reflection period is over, we must look at how to make sure that this Europe is able to act again.

To all those who fear the constitutional treaty, I would say this: the Treaty of Nice does not provide for a European Union of 27 to be effective in the future. This can be illustrated by two very simple examples. Firstly, we are joined today by representatives from Croatia and Macedonia. These countries have no chance of acceding to the EU, regardless of whether or not they fulfil the criteria, because the whole Nice Treaty is geared towards 27

gesamte Nizza-Vertrag auf 27 Mitgliedsstaaten ausgerichtet ist. Das sage ich all denen, die sehr für Erweiterungen eintreten.

Ein Zweites: Wir müssten in einen Europawahlkampf hineingehen, in dem wir anzukündigen hätten, dass die nächste Kommission weniger als 27 Kommissare hat und sich jedes Land aussuchen darf, aus welchem anderen Land kein Kommissar kommen soll. Ich glaube, das würde ein sehr «schöner» und «bürgernahe» Wahlkampf, bei dem das Verleumdungspotenzial erhebliche Größen annehmen könnte.

Schon allein diese beiden Aspekte sind Grund genug, die vertragliche Grundlage zu erneuern. Deshalb bin ich über den Abschluss der «Berliner Erklärung» sehr glücklich, dennach wir die Europäische Union *bis* zu den Europawahlen 2009 auf eine neue vertragliche Grundlage stellen wollen. Denn Sie, die Parlamentarierinnen und Parlamentarier, müssen ja den Wahlkampf führen. Ich beziehe mich mit ein: Wir müssen Wahlkampf machen. Was sollen wir denn den Menschen über Europa sagen, wenn wir *bis* dahin nicht die Frage beantwortet haben, wie wir uns vorstellen, wie dieses Europa wieder handlungsfähig wird? — Ja, es darf geklatscht werden.

Handlungsfähigkeit bedeutet für mich, dass wir sowohl institutionell handlungsfähig sind als auch, dass wir die Aufgaben auf Europa übertragen haben, die nur europäisch gelöst werden können. Ich nenne z. B. das Thema Energiepolitik, wofür es *bis* jetzt in Europa keine Zuständigkeit gibt. Aber wir alle sind der Meinung, dass Energiesicherheit und Klimaschutz inzwischen Aufgaben sind, die im nationalen Rahmen alleine nicht mehr gelöst werden können.

Nun weiß ich, dass es viele Ängste gibt, was Europa als «Superstaat» anbelangt. Auf diese muss man sicherlich Rücksicht nehmen. Ich weise aber auch darauf hin, dass der Verfassungsvertrag genau auf diese Angst an vielen Stellen schon eine Antwort gibt, weil er nämlich die Rolle der nationalen Parlamente stärkt, das Subsidiaritätsprinzip stärkt, die Regionen stärkt, die Mitsprache der nationalen Parlamente in Brüssel stärkt. Das heißt, jene, die etwas beklagen, müssen aufpassen, dass sie nicht auf etwas zurückfallen, was auf all diese Ängste gar keine Antwort gegeben hat. Der Verfassungsvertrag mag ja bei der Kompetenzzuordnung und bei der Frage der Umsetzung des Subsidiaritätsprinzips vielleicht auch noch Mängel aufweisen. Aber zum ersten Mal sind diese Themen überhaupt angesprochen. Deshalb muss man aufpassen, dass diejenigen, die etwas geschafft haben, zum Schluss nicht gegen einen Verfassungsvertrag sind und damit für etwas, nämlich für die heutige vertragliche Grundlage, die mit Sicherheit gegenüber all diesen Bedenken nicht besser ist.

Nun kann ich Ihnen heute natürlich nicht sagen, was geschehen wird. Wir versuchen, die Dinge aufzunehmen. Wir haben als deutsche Präsidentschaft nicht den Auftrag, das Problem zu lösen, sondern einen Fahrplan vorzubereiten. Wir haben gesagt: Bis zur französischen Präsidentschaft im Jahre 2008 soll es dann gelöst sein. Das Problem mit dem Fahrplan ist nur, dass sich manche auf keinen Fahrplan einlassen, wenn sie nicht wissen, wohin sie fahren.

Das richtige Maß zu finden, ohne jemanden zu überfordern — das ist die spannende Aufgabe, die vor uns steht. Politik besteht ja immer aus solchen spannenden Herausforderungen. Ich kann Ihnen an dieser Stelle nur sagen, dass sie die deutsche Präsidentschaft gemeinsam mit anderen offensiv annimmt. Aber ich sage auch: Es kann nicht sein, dass aus der Einstimmigkeit folgt, dass zum Schluss nur noch jene, die Veränderung wollen, etwas zu sagen haben. *18 bis 22* der 27 Staaten in Europa sind mit dem, was vorliegt, ganz zufrieden. Dazwischen muss man einen fairen Weg finden. Deshalb muss dieser Fahrplan auch zeigen, in welche Richtung es geht, dass nicht einer viele andere überfordert. Das heißt: Einstimmigkeit ist in Europa an solchen Stellen immer notwendig. Sie wissen das.

Member States. This I say to all those who strongly support enlargement.

Secondly, we would have to go into European elections announcing that the next Commission would have less than 27 commissioners, and that each country could decide which other Member State should not have a commissioner. That would certainly be a «nice» and «citizen-friendly» election campaign. The potential for slander would be considerable.

These two considerations alone are reason enough to renew the EU's treaty basis. I thus particularly appreciate the closing sentence of the Berlin Declaration, in which we agree to place the European Union on a renewed common basis before the European elections in 2009. Indeed, it will be up to you, the parliamentarians, to lead these elections. I include myself in these efforts: we must have a campaign. What are we going to tell people about Europe if we ourselves do not know by then how we plan to restore Europe's ability to act? Yes, you may applaud.

For me, a European Union able to act means one with functioning institutions and one which we have entrusted with the tasks that can only be fulfilled at European level. I could mention, for example, energy policy, for which Europe currently has no responsibility even if we all agree that energy security and climate protection are issues that can no longer be resolved at national level alone.

I am aware that there are many fears concerning a European «super state». These fears must certainly be taken into account. But I must point out that the constitutional treaty already holds the answer to many of these fears, namely because it strengthens the role of national parliaments, strengthens the subsidiarity principle, strengthens the regions and strengthens the participation of national parliaments in Brussels. That is to say, those who are critical of certain aspects need to be careful that they are not falling back on something which offered no answers at all. The constitutional treaty may still show some shortcomings as far as allocating competences and the issue of implementing the subsidiarity principle are concerned. But at least these topics are being addressed at all this time. This is why those who have come up with something must be careful not to end up opposing a constitutional treaty and supporting something like the treaty basis in place today, which certainly does not offer any better answers to these reservations.

Of course, I cannot tell you today how all this will turn out. Our job is to confront things. The Germany Presidency is not expected to solve the problem, but to draw up a road map. A solution should be found, we have said, by the time of the French Presidency in 2008. The problem with the road map is that some are reluctant to rely on such a map when they do not know where the road will lead.

Finding the right level without overwhelming anyone — that is the exciting challenge before us. Indeed, politics constantly revolves around such challenges. At this point, I can only say that the German Presidency and others are pursuing theirs with zeal. But I will also say this: it cannot be that unanimity leads to a situation where only those who want change have something to say. Eighteen to 22 of the 27 countries in Europe are quite content with what is on the table. A fair compromise must be found between these positions. This is why the road map must also indicate which direction is to be taken, to ensure that no one state is making excessive demands of many others. That is to say, unanimity is always needed in Europe at times like these. You are aware of this.

Ich will auch noch einmal etwas zu den Ängsten sagen. Die Nationalstaaten bleiben die Herren der Verträge; das heißt, an dieser Stelle ist ganz klar reguliert: Es wird keine Kompetenzübertragung geben, wenn dies nicht die Länder selber wollen. Insofern dürfen Sie davon ausgehen, dass wir uns anstrengen, die Dinge voranzubringen, dass wir auch glauben, dass die Stunde für bestimmte Entwicklungen in Europa recht günstig ist bzw. in mancher Hinsicht in den nächsten eineinhalb Jahren auch nicht besser wird. Wenn man uns zu viel Geschwindigkeit vorwirft, muss man sich immer fragen: Wenn man sich mehr Zeit ließe, käme man dann zu anderen Antworten? Das Zeitfenster nach hinten ist durch die Europawahl klar begrenzt. Dazwischen wird Deutschland nicht übermäßig drängen, aber Deutschland wird schon Wert darauf legen, dass das, was man lösen kann, auch gelöst wird.

Mit diesen etwas kryptischen Formulierungen lasse ich Sie jetzt zurück. Sie werden natürlich bei gutem Willen für alles Verständnis haben. Sonst werden Sie sagen: Merkel mauert. Ich darf Ihnen jedenfalls sagen, dass wir uns großer Anstrengungen bemühen.

Einige weitere Dinge wollen wir auch vorantreiben: Das Thema Migration, die Stärkung von FRONTEX. Ich glaube, das ist ein Riesenthema. Wir haben jetzt zum ersten Mal eine so genannte Trio-Präsidentschaft, also die Präsidentschaft von Deutschland, Portugal und Slowenien. Portugal wird am Ende des Jahres einen EU-Afrika-Gipfel einberufen. Das Thema Migration spielt auf unserem Nachbarkontinent eine große Rolle. Hier kreuzen sich dann auch unsere Entwicklungsanstrengungen, unsere Anstrengungen im Hinblick auf die politische Zusammenarbeit, auch die G8-Initiativen, mit denen wir jetzt als G8-Vorsitzland natürlich auch zu tun haben. Ich finde es z. B. auch im Hinblick auf die chinesischen Anstrengungen ganz wichtig, dass Europa gegenüber seinem Nachbarkontinent mehr Verantwortung und Flagge zeigt. Ich bin deshalb sehr dankbar dafür, dass Europa an dieser Stelle auch endlich einmal ein solches Treffen durchführt, wie es dieses Jahr z. B. zwischen China und Afrika stattgefunden hat.

Wir wollen natürlich auch eng mit Ihnen zusammenarbeiten, wenn es um die Vermittlung der europäischen Ideen geht, um die Vermittlung europäischer Anstrengungen. Ich werde morgen in Brüssel sein. Gemeinsam mit Hans-Gert Pötering werden wir uns mit Vertretern der Religionsgemeinschaften treffen, um auch das Wertefundament Europas besser einzubeziehen.

Wir werden in dieser Woche auch den EU-Russland-Gipfel haben. Auch hier brauchen wir ein neues Partnerschafts- und Kooperationsabkommen. Das alte läuft in diesem Jahr aus. Es ist im Übrigen bereits 1997 verabschiedet worden und bedarf also ohnehin einer Erneuerung. Wir haben noch eine ganze Reihe von Problemen zu überwinden, bevor die Verhandlungen beginnen können, aber ich hoffe, dass der Gipfel wenigstens deutlich macht, dass wir an einer engen strategischen Partnerschaft mit Russland interessiert sind. Denn es ist unsere Nachbarregion, es ist ein Lieferant von Energie für Europa. Und bei allen offenen Worten auch zu Themen wie Menschenrechten, wie Freiheiten der Bürgerinnen und Bürger ist es wichtig, eine gute strategische Partnerschaft mit Russland zu haben.

Sie sehen an meinen Darlegungen, dass es uns an Arbeit nicht mangelt. Ich sehe an Ihrer zahlreichen Anwesenheit, dass Sie bereit sind, uns zu unterstützen. Insofern macht es immer wieder Spaß, in dieser Europäischen Union zusammenzuarbeiten, uns gegenseitig zu unterstützen, die Probleme miteinander zu diskutieren.

Den Kolleginnen und Kollegen aus Mazedonien und Kroatien, die anwesend sind, sage ich, dass natürlich auch das Thema Westbalkan — gerade in den letzten Tagen — für uns eine zentrale Bedeutung hatte und dass wir sehr glücklich sind, dass sich jetzt in Serbien eine Regierungsbildung abzeichnet, was ich für außerordentlich wichtig halte. Ich bin der tiefen Überzeugung, dass die Europäer, die ein Interesse daran haben, die Welt

There is something else I would like to say in response to people's concerns. The individual states remain the masters of the treaties. That is to say, the rules are quite clear: there will be no transfer of powers as long as the countries themselves do not want it. You may rest assured that we are trying to bring things forward, that we believe that the time is right for certain developments in Europe, or, in some cases, that conditions will not be any better in the next year and a half. Those who accuse us of moving too quickly must ask themselves this: If we took more time, would we reach any different answers? Our time period is clearly limited by the European elections. Germany will not make excessive demands in this time, but it will continue to attach great value to the importance of solving what can be solved.

I will leave you with this somewhat cryptic formulation. I'm sure you will understand. Or maybe you will say: Merkel is playing her cards close to her chest. I can nonetheless assure you that we will make great efforts to move forward on this issue.

There are a few other areas in which we want to make progress: the issue of migration, strengthening Frontex. This is a massive issue in my opinion. We now have, for the first time, a so-called Trio Presidency, that is to say the Presidency of Germany, Portugal and Slovenia. Portugal will host an EU-Africa Summit at the end of the year. The topic of migration plays a major role on our neighbouring continent. It is also linked to our development efforts, our endeavours in the field of political cooperation and G8 initiatives, in which we are, of course, closely involved as chair of the forum. In view of China's movements not least, I believe it is important for the EU to show what it is made of, to show more responsibility towards its neighbouring continent. I thus greatly welcome the fact that the EU is finally organizing a meeting of the sort held between Africa and China, for example, earlier this year.

Of course, we also intend to work closely with you in communicating the European idea, in promoting European efforts. Tomorrow, I will be in Brussels, where Hans-Gert Pötering and I will meet representatives of the religious communities to talk about better incorporating Europe's basis of shared values.

This week also sees the EU-Russia Summit. Here too, we need a new Partnership and Cooperation Agreement. The old document will expire this year. It is worth remembering that it was adopted back in 1997, and so needs bringing up to date anyway. There are still a number of problems to overcome before negotiations can begin, but I hope that the Summit at least shows that we are interested in a close strategic partnership with Russia. Indeed, Russia is a neighbouring region of Europe, a supplier of energy to Europe. And for all of our open discussions on the issue of human rights and civil liberties, it is important to have a good strategic partnership with Russia.

You can see from what I have said that there is no shortage of work ahead of us. I can see from your turnout here today that you are ready to support us. This is why it is always a pleasure to work together in the European Union, to support each other and to discuss problems together.

To our colleagues from Macedonia and Croatia present here today, I should say that the issue of the Western Balkans has always — and particularly in the last few days — been of great importance to us, and that we are delighted that a government is now taking shape in Serbia, something which I consider extremely important. I firmly believe that Europeans wishing to help create a more peaceful and more democratic world can do so more

friedlicher und demokratischer zu gestalten, dies gemeinsam allemal besser können. Deshalb haben wir unsere Präsidentschaft unter das Motto gestellt: « Europa gelingt gemeinsam. »

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen auch weiterhin eine gute Beratung.

effectively if they work together. This is why the motto of our Presidency is: Europe — succeeding together.

With this in mind, I wish you every success in your ongoing discussions.

**Bijlage 2**

**Conference of Community and European Affairs Committees  
of Parliaments of the European Union (COSAC)**

**Contribution adopted by the XXXVII COSAC**

Berlin, 13-15 May 2007

**1. The Future of Europe**

1.1 COSAC recognizes the effort made by the presidency to gather the governments of all Member States of the European Union and representatives of the European Institutions in Berlin at the fiftieth anniversary of the signing of the Rome Treaties. COSAC notes the significance of the Berlin Declaration and hopes that it will create a lasting positive impetus for European Integration. COSAC calls on national parliaments to contribute towards awareness of this document.

1.2 COSAC welcomes the endeavours of the German presidency to put the issue of the Constitutional Treaty on the European agenda again. The debate on this issue will enter a decisive phase with the report by the German presidency to the June European Council. COSAC appreciates the firm stance taken by the presidency in favour of reaching an institutional settlement before the European elections in 2009.

1.3 COSAC supports the idea of convening a conference of representatives of the governments of the Member States in the second half of the year with a clear mandate and timetable in order to reach a solution which, possibly with a different presentation, strongly respects the substance and objectives of the Treaty establishing a Constitution for Europe. Such a solution should take account of and give an answer to the concerns which have been expressed in some Member States and enhance democracy, transparency and the efficiency of decision making and the protection of rights of the citizens. It should furthermore address the challenges connected with climate change and energy security. COSAC expects that national parliaments and the European Parliament will be kept fully involved and that their views will be duly taken into account. COSAC insists that any institutional settlement must take into account the important role national parliaments play in the European integration and the process of European policy formulation. Their future role must be at least equal in strength to that foreseen in the Constitutional Treaty. The Protocol on the role of national parliaments in the European Union and the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality as annexed to the Constitutional Treaty must be maintained and better and more effectively implemented, as must the new system by which the Commission transmits all proposals directly to national parliaments, invites them to react so as to improve the process of policy formulation, and responds in writing to those reactions.

1.4 COSAC notes that the European Parliament is planning and organizing a meeting with representatives of the civil society (Agora) and proposes joint parliamentary meetings between national parliaments and the European Parliament to exchange views and to evaluate the outcome of the European Council and the perspectives for treaty reform during the expected Intergovernmental Conference.

**Annexe 2**

**Conférence des organes spécialisés dans les affaires communautaires et européennes des Parlements de l'Union européenne (COSAC)**

**Contribution adoptée par la XXXVIIe COSAC**

Berlin, 13-15 mai 2007

**1. L'avenir de l'Europe**

1.1 La COSAC salue les efforts consentis par la Présidence pour réunir à Berlin les gouvernements de tous les États membres de l'Union européenne et représentants des institutions européennes pour le cinquantième anniversaire de la signature des traités de Rome. La COSAC prend note de l'importance de la Déclaration de Berlin, dont elle espère qu'elle donnera une impulsion durable et positive à l'intégration européenne. La COSAC invite tous les parlements nationaux à contribuer à la prise en compte de ce document.

1.2 La COSAC salue les efforts consentis par la Présidence allemande pour remettre à l'ordre du jour européen la question du traité constitutionnel. Le débat sur cette question va entrer dans une phase décisive avec la présentation du rapport de la Présidence allemande au Conseil européen de juin. La COSAC apprécie la position ferme adoptée par la Présidence en faveur d'un règlement institutionnel avant les élections européennes de 2009.

1.3 La COSAC soutient l'idée de convoquer une conférence intergouvernementale dans le second semestre de l'année avec un mandat clair et un calendrier permettant d'aboutir à une solution qui respecte fortement, le cas échéant sous une nouvelle présentation, la substance et les objectifs du traité établissant une constitution pour l'Europe. Une telle solution doit prendre en compte les demandes exprimées dans certains États membres et leur apporter une réponse, tout en renforçant la démocratie, la transparence et l'efficacité de la prise de décision ainsi que la protection des droits des citoyens. Elle devrait davantage tenir compte des défis liés au changement climatique et à la sécurité énergétique. La COSAC attend que les Parlements nationaux et le Parlement européen continuent à être pleinement impliqués et que leurs vues soient prises en compte de manière appropriée. La COSAC insiste pour que tout accord institutionnel tienne compte du rôle important que jouent les parlements nationaux dans l'intégration européenne et dans le processus de formulation de la politique européenne. Leur futur rôle devra pour le moins être aussi important que celui prévu par le traité constitutionnel. Le Protocole sur le rôle des parlements nationaux dans l'Union européenne et le Protocole sur l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité annexés au traité constitutionnel doivent être maintenus et leur mise en œuvre améliorée et rendue plus efficace, de telle sorte que le nouveau système en vertu duquel la Commission transmet toutes ses propositions directement aux parlements nationaux les invite à réagir en vue d'améliorer le processus d'élaboration des politiques et que celle-ci réponde par écrit à ces réactions.

1.4 La COSAC prend acte que le Parlement européen envisage d'organiser une réunion avec des représentants de la société civile (Agora) et propose de mettre en place des réunions communes entre les parlements nationaux et le Parlement européen, afin d'échanger les vues et d'évaluer les résultats du Conseil européen et les perspectives d'une réforme des traités lors de la Conférence intergouvernementale à venir.

## 2. Cooperation with the European Commission and the Council

2.1 The new mechanism through which the Commission transmits directly all new proposals and consultation papers to national parliaments is welcomed by national parliaments as an added value. With a view to improving this arrangement, COSAC calls for a standardised procedure for the presentation of the Commission's consultation documents. COSAC welcomes the efforts of the Commission to provide national parliaments with reasoned replies to their remarks and to further explain its proposals. COSAC calls on the Commission to respond to statements of national parliaments within two months and to react visibly if a significant number of national parliaments raise concern over a specific proposal on comparable grounds. COSAC would appreciate further clarification of the system under which the Commission intends to handle the statements of national parliaments. Moreover, COSAC stresses the importance of Commission consultation documents being translated into all official languages.

2.2 COSAC calls on the Commission to maintain its efforts to better explain its proposals with regard to the principles of subsidiarity and proportionality in accordance with the guidelines of the Protocol on the application of the principles of subsidiarity and proportionality of the Amsterdam Treaty. Explanations regarding the choice of legal base would equally be welcomed by national parliaments.

2.3 COSAC encourages national parliaments to upload their findings on specific proposals of EU measures on the IPEX website in order to foster an exchange of views between national parliaments. The Commission's replies to statements of national parliaments should also be accessible to other national parliaments. COSAC calls upon the Commission to assess the possibility of uploading its correspondence with national parliaments on the IPEX website.

2.4 COSAC calls on the Council to assess the possibility of uploading on the IPEX website proposals made by Member States within the framework of the second and third pillar, especially any legislative proposal or initiative in relation to the establishment of an area of freedom, security and justice which might have a direct impact on the rights and freedoms of individuals.

## 3. The European Commission Annual Policy Strategy for 2008

COSAC stresses the importance for national parliaments of being informed at an early stage about the Commission's policy projects. COSAC expects that the Commission's announcement to enter into a critical dialogue with national parliaments on its political priorities will be followed by concrete action, also within the framework of COSAC. COSAC wishes for the positions of national parliaments to be taken into account by the Commission in the formulation of its Legislative and Work Programme for 2008.

## 4. Climate Change and Climate Protection — The Role of the EU

4.1 Climate Change has become a major public concern in Europe. COSAC supports the need for devising an integrated climate and energy policy of the European Union which should ensure environmental sustainability, encourage EU economic growth and support its competitiveness in the world.

## 2. La coopération avec la Commission européenne et le Conseil

2.1 Les parlements nationaux saluent comme une plus value le nouveau mécanisme par lequel la Commission leur transmet directement la totalité des propositions et documents de consultation nouveaux. En vue d'améliorer cet arrangement, la COSAC demande la mise en place d'une procédure standardisée pour la présentation des documents de la Commission en consultation. La COSAC se réjouit des efforts accomplis par la Commission afin de fournir aux parlements nationaux des réponses motivées à leurs remarques et d'expliquer ses propositions. La COSAC invite la Commission à répondre aux résolutions des parlements nationaux dans un délai de deux mois et à réagir de manière manifeste si un nombre significatif de parlements nationaux exprime des réserves sur une proposition spécifique pour des raisons similaires. La COSAC apprécierait que le système de traitement des résolutions des parlements nationaux par la Commission soit mieux précisé. En outre, la COSAC souligne l'importance de traduire dans toutes les langues officielles les documents consultatifs de la Commission.

2.2 La COSAC invite la Commission à poursuivre ses efforts d'explication de ses propositions au regard des principes de subsidiarité et de proportionnalité, conformément aux lignes directrices du Protocole sur l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité du traité d'Amsterdam. De même, les parlements nationaux accueilleraient favorablement des explications sur le choix de la base légale.

2.3 La COSAC encourage les parlements nationaux à mettre en ligne sur le site Internet IPEX leurs informations relatives à des propositions spécifiques de l'UE, afin de favoriser un échange de vues entre eux. De même, les réponses apportées par la Commission aux résolutions des parlements nationaux devraient être accessibles aux autres parlements nationaux. La COSAC invite la Commission à examiner la possibilité de mettre en ligne sa correspondance avec les parlements nationaux sur le site IPEX.

2.4 La COSAC appelle le Conseil pour qu'il examine la possibilité de mettre en ligne sur le site IPEX les propositions émises par des États membres dans le cadre des deuxième et troisième piliers, en particulier tout projet d'acte législatif ou toute initiative portant sur la création d'une zone de liberté, de sécurité et de justice et qui pourrait avoir un impact direct sur les droits et les libertés des individus.

## 3. La Stratégie politique annuelle de la Commission européenne pour 2008

La COSAC souligne combien il est important pour les parlements nationaux d'être informés à un stade précoce des projets politiques de la Commission. La COSAC souhaite que l'annonce faite par la Commission d'engager un dialogue critique avec les parlements nationaux sur ses priorités politiques soit suivie d'effet, notamment dans le cadre de la COSAC. La COSAC souhaite que les positions des parlements nationaux soient prises en considération par la Commission dans la formulation de son Programme législatif et de travail pour 2008.

## 4. Changement climatique et protection du climat — le rôle de l'UE

4.1 Le changement climatique est devenu une préoccupation publique majeure en Europe. La COSAC souligne la nécessité pour l'Union européenne d'élaborer une politique climatique et énergétique intégrée assurant la pérennité de l'environnement,

4.2 COSAC underlines the EU's determination to take a leading role in the fight against climate change. It welcomes the agreement reached at the European Spring Council 2007 on the Union's comprehensive policy in the field of climate protection and energy. COSAC endorses the EU's commitment to a 20% cut in greenhouse gas emissions by 2020 and welcomes its willingness to raise this goal to 30% provided other developed countries commit themselves to comparable emission reductions and economically more advanced developing countries contribute adequately according to their responsibilities and respective capabilities. COSAC welcomes EU institutions to take a proactive stance in the negotiations of an international climate regime that will succeed the Kyoto Protocol.

### **5. The Eastern Dimension — Russia, Eastern Europe, Central Asia**

5.1 COSAC stresses the importance of expanding the European area of security, stability and prosperity. COSAC therefore welcomes efforts to devote particular attention to the EU's relations with its neighbours to the East and with Central Asia in order to achieve prosperity and democracy in these regions.

5.2 COSAC encourages the Members States of the European Union to manage the European Neighbourhood Policy in a more coherent and united way making full use of the instruments and experience of the Council of Europe. COSAC underlines the need to strengthen the European Neighbourhood Policy in order to gradually bring the EU's eastern neighbours to a level which is politically and economically comparable with that of the EU.

5.3 COSAC emphasises the importance of stability and security in Ukraine for the entire region and underlines the necessity for a strong and long-term engagement of the EU in co-operation with Ukraine. COSAC calls on all politicians involved in the recent political crisis to undertake all possible endeavours to reach a joint solution.

5.4 COSAC recognizes the need to improve regional cooperation in particular in the Black Sea region with which since the accession of Romania and Bulgaria the EU has common borders. The region offers great potential for economic cooperation and growth.

5.5 COSAC stresses the strategic importance of Central Asia and calls for an EU strategy for Central Asia aimed at bringing stability, peace and prosperity in the whole region around the Caspian Sea.

5.6 Desirous of giving a real impetus to the dialogue between the European Union and Russia, COSAC expresses the hope that all obstacles to negotiations about a Partnership and Cooperation Agreement between European Union and Russia will be removed at the Summit of Samara on 18 May 2007. COSAC has followed events in Moscow, St. Petersburg and Nizhny Novgorod during the last few weeks with deep concern. COSAC however welcomes the fifth Round of Human Rights Consultations between the European Union and the Russian Federation on 3 May, 2007. COSAC calls for a united European policy towards Russia based on solidarity among EU member states in their relations with Russia, whereby a robust defence of human rights and democratic values provides the core basis for the EU — Russia dialogue.

favorisant la croissance économique de l'UE et confortant sa compétitivité dans le monde.

4.2 La COSAC souligne la détermination de l'UE à jouer un rôle moteur dans la lutte contre le changement climatique. Elle salue l'accord établi par le Conseil européen au printemps 2007, en vue de définir la première politique globale de l'Union dans les domaines de la protection du climat et de l'énergie. La COSAC souscrit à l'engagement de l'UE pour une réduction de 20% des émissions de gaz à effet de serre d'ici 2020 et salue la volonté de l'UE de relever cet objectif à 30% pour autant que d'autres pays développés s'engagent à atteindre des réductions d'émission comparables et que les pays en développement plus avancés sur le plan économique apportent une contribution adaptée à leur responsabilité et leurs capacités respectives. La COSAC encourage les institutions de l'UE à adopter une position active dans les négociations sur le droit international relatif au climat qui succédera au Protocole de Kyoto.

### **5. La Dimension orientale — Russie, Europe de l'Est, Asie centrale**

5.1 La COSAC souligne l'importance d'une extension de la zone européenne de sécurité, de stabilité et de prospérité. En conséquence, la COSAC salue les efforts visant à accorder une attention particulière aux relations de l'UE avec ses voisins de l'Europe de l'Est et de l'Asie centrale en vue d'instaurer la prospérité et la démocratie dans ces régions.

5.2 La COSAC encourage les États membres de l'Union européenne à conduire la politique européenne de voisinage de manière plus cohérente et plus unie en utilisant pleinement les instruments et l'expérience du Conseil de l'Europe. La COSAC souligne la nécessité de renforcer la politique européenne de voisinage, afin d'amener progressivement les voisins orientaux de l'UE à un niveau politique et économique comparable au sien.

5.3 La COSAC souligne l'importance de la stabilité et de la sécurité en Ukraine pour l'ensemble de la région et met l'accent sur la nécessité pour l'UE d'un engagement fort et durable en faveur de la coopération avec l'Ukraine. La COSAC engage tous les responsables politiques impliqués dans la récente crise politique à consentir tous les efforts possibles pour parvenir à une solution conjointe.

5.4 La COSAC reconnaît en particulier le besoin d'une amélioration de la coopération régionale avec la région de la mer Noire, avec laquelle l'UE partage une frontière commune depuis l'adhésion de la Roumanie et de la Bulgarie. Cette région recèle un fort potentiel de coopération économique et de croissance.

5.5 La COSAC souligne l'importance stratégique de l'Asie centrale et appelle de ses vœux une stratégie de l'UE pour l'Asie centrale, dont l'objectif serait d'apporter la stabilité, la paix et la prospérité dans toute la région entourant la mer Caspienne.

5.6 Soucieuse de donner une véritable impulsion au dialogue entre l'Union européenne et la Russie, la COSAC souhaite que tous les obstacles aux négociations en vue d'un accord de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et la Russie soient écartés au Sommet de Samara le 18 mai 2007. La COSAC a suivi avec une profonde inquiétude les événements survenus ces dernières semaines à Moscou, à Saint-Petersbourg et à Nijni Novgorod. La COSAC salue toutefois le cinquième cycle de consultation sur les droits de l'Homme entre l'Union européenne et la Fédération de Russie le 3 mai 2007. La COSAC appelle à une politique européenne unifiée envers la Russie fondée sur la solidarité entre les États membres de l'UE dans leurs relations avec la Russie, la défense des droits de l'homme et des valeurs

**Conclusion adopted by the XXXVII COSAC Berlin, 13-15  
May 2007****1. Subsidiarity and proportionality checks**

1.1 The subsidiarity and proportionality checks initiated by COSAC have brought added value to the way EU affairs in most national parliaments are treated. COSAC therefore resolves to conduct at least two further subsidiarity and proportionality checks per year.

1.2 The selection mechanism should be similar to the one chosen for the first two subsidiarity and proportionality checks. Accordingly, the selection should be based on the European Commission's Legislative and Work Programme.

COSAC agreed that the selection procedure should work as follows:

i. National parliaments, which wish to participate, should check the European Commission's annual work programme 2008 after following its presentation in autumn 2007 making use of their own practices.

ii. National parliaments should inform the COSAC Presidency of the proposals they wish to subject to the subsidiarity and proportionality check if possible in November 2007. They may, however, make additional proposals at any time.

iii. The Presidential Troika should designate the proposals most frequently mentioned as subject to the check and submit a corresponding suggestion to the national parliaments. If there are no objections raised by a deadline to be defined, the Presidential Troika shall state that the designated proposals have been selected. The Presidential Troika will then request the COSAC-Secretariat to start the procedure.

1.3 COSAC calls upon incoming presidencies to consider holding a discussion of subsidiarity and proportionality during one of the coming COSAC meetings, aiming at a better understanding of the two principles on the one hand, and the procedure to be followed between national parliaments and the European Institutions on the other. The effectiveness of future subsidiarity and proportionality checks could be enhanced if conducted on the basis of commonly agreed criteria.

1.4 The Commission has responded to national parliaments with regard to subsidiarity and proportionality. Should a significant number of COSAC delegations raise serious concerns over a specific proposal, COSAC could, on the initiative of the presidency, be called upon to deliberate on further action to be taken.

1.5 In accordance with the recommendation of the 7th biannual report of COSAC, the coordinated scrutiny of European legislative proposals should continue. To this end, the following COSAC meetings are requested to approve a list of legislative proposals which are to be subjected to a coordinated subsidiarity and proportionality check.

1.6 COSAC calls upon the national parliaments and the European Parliament to contribute actively to the reduction of bureaucratic burden and overregulation.

**2. Interparliamentary Cooperation**

démocratiques constituant la base fondamentale du dialogue UE — Russie.

**Conclusions adoptées par la XXXVIIe COSAC à Berlin, 13-  
15 mai 2007****1. Les contrôles de subsidiarité et de proportionnalité**

1.1 Les contrôles de subsidiarité et de proportionnalité engagés par la COSAC ont amélioré la manière dont la plupart des parlements nationaux traitent les affaires européennes. La COSAC décide par conséquent d'organiser au moins deux contrôles de subsidiarité et de proportionnalité supplémentaires par an.

1.2 Le mécanisme de sélection devrait être similaire à celui qui a été retenu pour les deux premiers contrôles de subsidiarité et de proportionnalité. En conséquence, la sélection devrait se baser sur le Programme législatif et de travail de la Commission européenne.

La COSAC est convenue de la procédure de sélection suivante :

i. Les parlements nationaux qui souhaitent participer au contrôle doivent examiner selon leurs propres pratiques le programme législatif et de travail de la Commission pour 2008 après sa présentation à l'automne 2007.

ii. Les parlements nationaux avertissent la présidence de la COSAC des propositions dont ils souhaitent qu'elles fassent l'objet d'un contrôle de subsidiarité et de proportionnalité si possible en novembre 2007. Ils peuvent en outre faire des propositions additionnelles à tout moment.

iii. La troïka présidentielle recense les propositions le plus souvent évoquées comme devant faire l'objet du contrôle et soumet une suggestion correspondante aux parlements nationaux. S'il n'y a pas d'objection dans un délai à déterminer la troïka présidentielle déclare comme retenues les propositions désignées. Ensuite, la troïka présidentielle demande au secrétariat de la COSAC de lancer la procédure.

1.3 La COSAC invite les futures Présidences à envisager la tenue d'une discussion sur la subsidiarité et la proportionnalité lors d'une des prochaines rencontres de la COSAC, le but étant de mieux appréhender d'une part ces deux principes, d'autre part la procédure à suivre entre les parlements nationaux et les institutions européennes. De futurs contrôles de subsidiarité et de proportionnalité pourraient gagner en efficacité s'ils étaient effectués sur le fondement de critères définis en commun.

1.4 La Commission a répondu aux parlements nationaux sur les notions de subsidiarité et de proportionnalité. Si un nombre significatif de délégations de la COSAC en venait à manifester de sérieuses inquiétudes à propos d'une proposition spécifique, la COSAC pourrait être appelée, sur l'initiative de la Présidence, à délibérer sur la suite de l'action à mener.

1.5 Conformément aux conclusions du 7<sup>e</sup> rapport biennal de la COSAC, l'examen coordonné des propositions législatives européennes doit être poursuivi. À cette fin, les prochaines réunions de la COSAC doivent approuver une liste de propositions législatives devant être soumises à un examen coordonné au titre de la subsidiarité et de la proportionnalité.

1.6 La COSAC invite les parlements nationaux et le parlement européen à contribuer activement à la réduction du fardeau bureaucratique et de l'excès de réglementation.

**2. La coopération interparlementaire**

2.1 COSAC recalls the commitment in the conclusion of the XXXVI COSAC Helsinki, 20–21 November 2006, para 6, namely to communicate the statements which they have addressed to the Commission to each other as soon as possible. In order to achieve this, parliaments are encouraged to make more intensive use of the interparliamentary information exchange website IPEX.

2.2 COSAC welcomes parliamentary meetings between the European Parliament and national parliaments; it values the efforts of the European Parliament in this regard. However, the number of such meetings should not exceed the current level in order not to affect the core work of national parliaments. Being aware of the discussion going on in the EU Speakers' Conference, COSAC underlines the need for more coordination of joint meetings with other interparliamentary fora and encourages incoming presidencies to hold a debate on the possible structure of interparliamentary cooperation in the future.

### 3. Co-Financing the COSAC Sekretariat

3.1 COSAC welcomes 13 letters of intent of COSAC parliaments or parliamentary chambers stating the willingness to contribute towards the co-financing of the permanent member of the COSAC sekretariat and the cost of running COSAC's office and website. A further nine COSAC delegations announced during the XXXVII COSAC their readiness to sign and submit similar letters in the near future. COSAC expresses its gratitude towards the European Parliament for its continued willingness to provide the sekretariat with the necessary office space on its premises in Brussels.

3.2 COSAC calls upon the German presidency and the incoming Portuguese presidency to proceed with the collection of these letters with a view to reaching the minimum participation of the national parliaments of fourteen Member States before the XXXVIII COSAC in Lisbon.

### 4. Possible Amendments to COSAC Rules of Procedure

4.1 COSAC welcomes the endeavours of the German presidency to work towards a draft amendment to COSAC's Rules of Procedure with a view to including provisions on the COSAC sekretariat and its permanent member.

4.2 The conference has taken note of the progress of talks on the political level. The Presidential Troika is encouraged to continue its efforts which should prepare the ground for a final decision during the Portuguese presidency.

4.3 COSAC reiterates its invitation to the parliaments of each Member State to identify and put forward suitable candidates for the post of permanent member of the sekretariat, with a view to taking up the post in January 2008.

2.1 La COSAC rappelle que les parlements nationaux se sont engagés au paragraphe 6 des Conclusions de la XXXVI<sup>e</sup> COSAC qui s'est tenue à Helsinki les 20 et 21 novembre 2006 à se transmettre mutuellement dans les meilleurs délais les résolutions adressées à la Commission. À cette fin, les parlements sont encouragés à recourir plus largement au site Internet IPEX dédié à l'échange interparlementaire d'informations.

2.2 La COSAC salue les rencontres parlementaires entre le Parlement européen et les parlements nationaux; elle rend hommage aux efforts du Parlement européen en la matière. Cependant, le nombre de ces rencontres ne devrait pas excéder le niveau actuel afin de ne pas affecter le travail interne des parlements nationaux. Consciente de la discussion en cours à la Conférence des présidents des parlements de l'UE, la COSAC souligne la nécessité de mieux coordonner des rencontres conjointes avec les autres forums interparlementaires et elle encourage les futures Présidences à débattre de la possible organisation de la coopération interparlementaire à l'avenir.

### 3. Le cofinancement du Secrétariat de la COSAC

3.1 La COSAC salue les lettres d'intention de treize assemblées parlementaires de la COSAC faisant état de leur volonté de contribuer au cofinancement du membre permanent du Secrétariat de la COSAC ainsi qu'aux frais de fonctionnement du bureau de la COSAC et du site Internet. Neuf autres délégations de la COSAC ont annoncé au cours de la XXXVII<sup>e</sup> COSAC leur disposition à signer et déposer des lettres comparables dans un proche avenir. La COSAC exprime sa gratitude au Parlement européen qui s'est toujours montré disposé à mettre à disposition du Secrétariat les locaux nécessaires à l'établissement de son siège à Bruxelles.

3.2 La COSAC appelle la Présidence allemande et la Présidence portugaise à venir à continuer la collecte de ces lettres, afin de parvenir à une participation minimale des parlements nationaux à hauteur de quatorze États membres avant la XXXVIII<sup>e</sup> COSAC à Lisbonne.

### 4. Éventuelle révision du règlement de la COSAC

4.1 La COSAC salue les efforts de la Présidence allemande d'oeuvrer en faveur d'une révision du règlement de la COSAC, afin d'y inclure le Secrétariat de la COSAC et son membre permanent.

4.2 La Conférence a pris note de l'avancement des discussions au niveau politique. La troïka présidentielle est encouragée à poursuivre ses efforts qui devraient ouvrir la voie à une décision finale au cours de la Présidence portugaise.

4.3 La COSAC réitère son invitation aux parlements des États membres afin qu'ils identifient et désignent des candidats qualifiés pour le poste de membre permanent du Secrétariat, à occuper en janvier 2008.